



Info

Ixelles
Elsene

01>02 2022

Kiitos
ありがとう

HVALA

شكراً
todá

DZIEKUJE

OBRIGADO

Tänaan teid

DĚKUJI

T.A.K!

GRACIAS

MERCI

Thank you

Dank u

тәчк

ДЯКУЮ

TAKR

GRAZIE

DANKES

Σας ευχαριστώ

Matt ondi

... et meilleurs vœux

en beste wensen

AGENDA **Info** Ixelles
Elsene

Budget participatif
ON PASSE AU VOTE!
Participatieve begroting
TIJD OM TE STEMMEN!

Vol / 24 p. 52

AGENDA

55



Pour rester informé·e·s Blijf op de hoogte

- **0800 35 058** (Lu/Ma>Ve/Vr - 9-12h/u)
Ce numéro gratuit est toujours disponible pour toute demande d'information relative à la commune. Dit gratis nummer is altijd beschikbaar voor alle informatie over de gemeente.
- En cas d'urgence
In geval van nood :
be-alert.be
- **www.ixelles.be - www.elsene.be**

INITIATIVES INITIATIEVEN

La solidarité, une plus-value humaine

Solidariteit, een menselijke meerwaarde
4-5

Ixelles sort son Plan Arbres

Een Bomenplan voor Elsene
8-9

Diminuer la surpopulation des pigeons en douceur

Duivenpopulatie diervriendelijk terugdringen
10-11

Un terrain de hockey flambant neuf!

Een gloednieuw hockeyterrein!
16-17

Une année presque normale...

Een bijna normaal jaar...
18-19

La sécurité au cœur de la campagne de déneigement

Veiligheid voorop bij winterse wegen
24-25

Un projet pilote d'éveil culturel dans les crèches communales

Pilootproject cultuurbeleving voor de allerkleinsten in de gemeentelijke crèches
26-27

Une nouvelle année, un nouvel avenir européen

Een nieuw jaar, een nieuwe Europese toekomst
32-33

2022: projets à foison toujours plus solidaires et innovants!

2022: solidaire en innoverende projecten in overvloed!
34-35

Désignation d'un nouvel échevin

Aanstelling van een nieuwe schepen
38-39

Le CPAS "socialise" les loyers de ses logements

"Socialisering" van de huurprijzen voor OCMW-woningen
40-41

DOSSIER

Comment faire face à la hausse des prix de l'énergie ?

Hoe om te gaan met de stijgende energieprijzen?
6-7

A l'hôpital, la violence n'a pas sa place

In het ziekenhuis is geen plaats voor geweld
36-37

WE ♥ XL

Elle a changé leur vie

Ze reddde hun leven
12-15

Sounds Jazz Club

20-23

INTERVIEW

Pilote de trame

Malvina, tekenende trampilote
28-31

Le Pédalo, un supermarché collaboratif

Pédalo, een coöperatieve supermarkt
42-45

EN BREF IN HET KORT

50, 52

OPPOSITION OPPOSITIE

46

SMILES

50

LE COLLÈGE HET COLLEGE

53

**Responsable /
Verantwoordelijke :**
S. De Pauw

Rédaction / Redactie :
P. Beda, A.C. Huwart,
A. D'Haeyer, H. D'Haeyer

Traduction / Vertaling :
P. Beda, H. D'Haeyer

Agenda :
A. Moncombe
02 515 76 42

Publicités / Advertenties
A. Richez - 02 515 76 41
pub@ixelles.brussels

Photos/Foto's :
A. Bourgois, A. D'Haeyer

**Infographie communale /
Gemeentelijke Infografie**
A. Gilbert - V. Lebrun

Une publication de la
commune d'Ixelles /
Een uitgave van
de gemeente Elsene
Service communication
38 rue de l'Automne
Communicatiedienst
Herfststraat 38
Tel : 02 515 76 41
info@ixelles.brussels
www.ixelles.be
info@elsene.brussels
www.elsene.be

NUMÉROS UTILES - NUTTIGE NUMMERS

N° général Commune d'Ixelles -
Algemeen nummer gemeente Elsene **02 515 61 11**
N° vert de la Propreté -
Groen nummer Netheid **0800 85 150**

NUMÉROS D'URGENCE - NOODNUMMERS

Police - Politie **112 / 101**
Pompiers - Brandweer **112 / 100**
Child Focus **116 000**
Dentistes de garde -
Wachtdienst tandartsen **02 426 10 26**
02 428 58 88 (NL)
Médecins de garde -
Wachtdienst huisartsen **02 201 22 22**
Odeur de gaz - Gasreuk **0800 19 400**
Pharmacies de garde -
Wachtdienst apothekers **0903 99 000 (1,50€/min)**
Vétérinaires de garde -
Wachtdienst dierenartsen **02 479 99 90**
02 538 16 99 (NL)

Pour plus d'infos et de photos, rejoignez-nous sur :
Voor meer info en foto's kan je ons volgen op :

www.facebook.com/communeixelles
www.facebook.com/GemeenteElsene



www.instagram.com/ixelles_elsene



https://twitter.com/Ixelles_Elsene



<https://www.linkedin.com/company/commune-ixelles/>



<https://tinyurl.com/youtube-ixelles>



Et abonnez-vous à la Newsletter
<http://www.ixelles.be/site/newsletter>
En schrijf je in op onze nieuwsbrief
<http://www.elsene.be/site/nieuwsbrief>





**Christos
Doulkeridis**

Bourgmestre / Burgemeester

Beste wensen en bedankt!

Nieuwjaarswensen overbrengen is een riskante onderneming geworden. Al twee jaar op rij werden al onze zekerheden onderuit gehaald en bijna zouden we geneigd zijn onze hoop en onze dromen te laten afhangen van de goedkeuring van een overlegcomité. Nochtans wil ik niets liever dan jullie voor 2022 grootse vooruitzichten toewensen, met projecten die ons terugbrengen tot onze essentie, tot onze diepste verlangens. Maar meer nog wil ik jullie bedanken.

Ik wil jullie bedanken omdat jullie het collectieve belang voorop zijn blijven stellen in plaats van te kiezen voor het eigen belang. Omdat jullie solidair zijn gebleven met de meest kwetsbare personen, ondanks de twijfels en de angst.

Ik wil jullie bedanken, zorg- en eerstelijns personeel, omdat jullie zijn blijven doorwerken in de moeilijkste omstandigheden wanneer de pandemie haar hoogste pieken bereikte. Omdat jullie jullie nachtrust en jullie vrije tijd hebben opgeofferd of uitgesteld. Bedankt voor jullie geduld.

Ik wil jullie bedanken, kinderen en jongeren, omdat jullie zo goed jullie best doen om oudere mensen en elkaar te beschermen. Omdat jullie de zorgeloosheid die jullie zo verdienen hebben moeten temperen, al zovele maanden lang. Bedankt voor jullie levenslust en hoop.

Ik wil jullie bedanken, kunstenaars, ambachtsmensen, werknemers en mensen in de horeca, omdat jullie zijn blijven doorgaan om ons te laten dromen, om ons te laten proberen, ook van het leven, ondanks jullie eigen moeilijkheden. Bedankt voor jullie veerkracht.

Ik wil jullie bedanken, jullie allemaal, medeburgers, omdat jullie ons zijn blijven steunen en uitdagen, omdat jullie kritisch en opbouwend zijn gebleven. Omdat jullie ideeën en projecten zijn blijven voorstellen om het dagelijkse leven van ons allen te verbeteren. Bedankt voor jullie vertrouwen.

Aan de start van dit nieuwe jaar, waarvan we nog niet weten wat het voor ons in petto heeft, heb ik één zekerheid: wanneer we ons blijven openstellen voor de ander en we solidair blijven met elkaar, zal dat zijn vruchten afwerpen voor ons allemaal. Daarom wil ik jullie nogmaals bedanken, omdat jullie dit 'samenzijn' mogelijk maken... ook vanop afstand.

Au-delà de nos vœux, vous dire merci!

Les vœux de nouvel an sont devenus un exercice périlleux. Après deux années qui ont bousculé toutes nos certitudes, on serait presque tenté-e-s de soumettre nos rêves et espoirs à la validation d'un Comité de concertation... Imaginer cette année 2022 en grand, avec des projets qui nous ramènent à l'essentiel, à nos aspirations les plus profondes, c'est pourtant ce que je nous souhaite à toutes et tous. Et plus encore, je voudrais vous dire merci.

Merci d'avoir joué le jeu du collectif, en dépit des tentations de repli sur soi. D'avoir privilégié la solidarité avec les plus fragiles, malgré les doutes et les craintes.

Merci à toutes celles et tous ceux qui ont pris soin de nous, "en présentiel", assurant une continuité des services au plus fort des pics épidémiques. Qui ont reporté à demain les heures de repos manquées, le temps pour soi, les loisirs. Merci pour votre patience.

Merci à vous, les enfants et les jeunes, qui avez fait preuve de sagesse et de prudence pour protéger vos aîné-e-s, qui avez mis votre insouciance et appétit de vivre en sourdine de longs mois durant. Merci pour votre espérance.

Merci aux artistes, aux artisan-e-s, aux travailleuses et travailleurs, notamment de l'Horeca, qui avez continué à nous faire rêver, savourer, mordre la vie, malgré vos difficultés. Merci pour votre résilience.

Merci à vous toutes et tous, concitoyens et concitoyennes, qui avez continué à nous soutenir, à nous challenger, à être critiques, mais constructif-ve. A vous qui avez soumis des idées, des projets pour améliorer notre quotidien à toutes et tous, merci pour votre confiance.

En ce début d'année 2022 dont on ignore encore quels défis elle nous réserve, j'ai une certitude: faire communauté, rester solidaires, ne pourra que nous faire du bien. Je tiens donc à vous dire merci à vous qui rendez cet "ensemble" possible... même à distance.



Égalité et Droits humains Gelijkheid en Mensenrechten



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Christos
Doulkeridis**



Solidariteit, een menselijke meerwaarde

De levenskwaliteit van een gemeente wordt niet alleen bepaald door de acties van haar verkozenen. Dat het in Elsene aangenaam leven is, is vooral ook te danken aan haar solidaire en enthousiaste burgers.

In een tijd waarin het verleidelijk is om in zichzelf te keren en waarin het publieke debat gemonopoliseerd wordt door eigenbelang, is het meer dan ooit belangrijk om eraan te herinneren dat solidariteit en burgerparticipatie krachtige hefboomen zijn om de samenleving en het overheidsoptreden te versterken. Eén van de missies van de dienst Solidariteit is dan ook het regelmatig uitnodigen van burgers die zich hiertoe geroepen voelen om concreet bij te dragen aan solidaire acties.

In 2021 konden we rekenen op jullie steun na de overstromingen waar ons land tijdens de zomer zwaar door getroffen werd. Elsene startte een grote inzamelactie (kledij, voeding, basisbenodigdheden) waar heel wat burgers op reageerden. Enkele weken later werd opnieuw materiaal ingezameld, dit keer om gezinnen met kinderen te helpen aan de start van het nieuwe schooljaar. Boekentassen, mappen, potloden, schriften en schoolagenda's werden ingezameld en herverdeeld aan meer dan 50 gezinnen.

De jaarlijkse RecupDay in november staat ook

in het teken van solidariteit en sluit aan bij de groeiende bekommernissen van de Elsenaars voor een ethischere manier van consumeren. Naast het stimuleren van recyclage en hergebruik omvat het evenement ook een solidair aspect met de weggeefbeurs, waarmee dankzij jullie giften heel wat anderen blij gemaakt konden worden.

Daarnaast is er ook de sociale vestiaire in het Wijkhuis Malibrans waar je het hele jaar door kledij en hygiëneproducten kan schenken ten behoeve van mensen die in armoede leven. Verder werken we ook samen met de vzw Bruzelle, die maandverbanden en tampons verzamelt voor vrouwen die op straat leven. In de gemeente zijn er inzamelboxen in het Wijkhuis Malibrans, in La Serre, bij de dienst Bevolking/Burgerlijke Stand, in het Solidariteitshuis, bij vzw Spullenhulp en op de ULB.

Solidariteit is een kernwaarde voor onze samenleving die we willen aanmoedigen en steunen. En het is dankzij jullie concrete acties dat we samen de levenskwaliteit voor iedereen kunnen verbeteren.



La solidarité, une plus-value humaine

Le dynamisme d'une commune ne saurait se réduire à l'action de ses élu·e·s. C'est aussi parce qu'Ixelles est composée de citoyen·ne·s solidaires et enthousiastes, qu'il y fait bon vivre.

En cette époque où les tentations de repli sur soi sont fortes et où le débat public semble monopolisé par des intérêts égoïstes, il est important de rappeler que la solidarité et la participation citoyenne sont des leviers puissants pour améliorer le vivre ensemble et renforcer l'action publique. Ainsi, parmi ses missions, le service Solidarité invite régulièrement les citoyennes et citoyens qui le souhaitent à s'investir solidairement et concrètement.

En 2021, nous avons pu compter sur votre solidarité suite aux inondations qui ont endeuillé le pays durant l'été. Ixelles s'est mobilisée dans une large opération de collecte de biens (vêtements, nourriture, objets de première nécessité), qui a trouvé écho auprès d'un très grand nombre de citoyen·ne·s. Une autre collecte a été réalisée quelques semaines plus tard, en vue de soutenir les familles en situation difficile, à la veille de la rentrée des classes. Cartables, fardes, crayons, cahiers, manuels scolaires, ont été rassemblés et redistribués à plus de 50 familles dans les locaux de la Maison de quartier Malibrán.

Chaque année, le RECUP DAY est aussi une occasion de faire vivre cette solidarité, ainsi que de rencontrer les préoccupations grandissantes des Ixellois-es pour une consommation plus éthique.

Car outre ses objectifs de recyclage, cet événement a une visée solidaire grâce à la donnerie alimentée par vos dons.

N'oublions pas le vestiaire social de la Maison de Quartier Malibrán qui accueille vos dons de vêtements et produits d'hygiène tout au long de l'année à destination des personnes en situation de grande précarité. Enfin, notre collaboration avec l'ASBL BRUZELLE permet de collecter des protections périodiques pour les femmes qui vivent dans la rue. Des boîtes de collecte ont ainsi été placées sur le territoire communal à la Maison de Quartier Malibrán, à la Serre, au service Population / Etat Civil, à la Maison de la Solidarité, chez Les Petits Riens ASBL, ainsi qu'à l'Université Libre de Bruxelles.

La solidarité est une valeur cardinale de notre société que nous voulons encourager et soutenir. Et c'est parce qu'elle continuera à se traduire concrètement par vos actions que nous pourrons, collectivement, améliorer la qualité de vie pour tou·te·s.

Pour aller plus loin :

Des idées, des projets, une envie de s'investir dans un projet solidaire ? Contactez le service de la Solidarité : solidarite@ixelles.brussels.

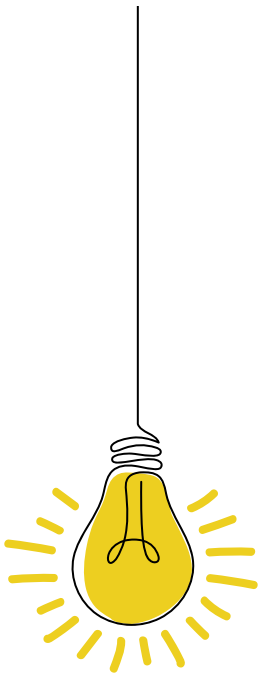
Participer au projet Bruzelle : www.bruzelle.be

Zin om nog meer te helpen ?

Ideeën, projecten, solidaire acties waar je aan wil bijdragen? Contacteer de dienst Solidariteit: solidariteit@elsene.brussels

Bruzelle ondersteunen: www.bruzelle.be





Hoe om te gaan met de stijgende energieprijzen?

De energieprijzen zijn sinds enkele maanden enorm gestegen waardoor sommige mensen het heel moeilijk hebben. Omdat het onaanvaardbaar is je woning niet te kunnen verwarmen of verlichten in de wintermaanden, lijsten we hier enkele adviezen op om jullie zo veel als mogelijk te helpen bij deze moeilijke periode:

- ☑ De goedkoopste energie is de energie die we niet verbruiken. Let in het bijzonder op alle elektrische en elektronische apparaten die je aan of op stand-by laat staan en haal steeds de stekker uit het stopcontact;

- ☑ De dienst Sociale Zaken en het OCMW van Elsene beschikken over financiële middelen om burgers met een laag inkomen te helpen deze moeilijke periode te overbruggen en bijvoorbeeld een deel van de energiefacturen (gas en elektriciteit) op zich te nemen:
<http://www.ocmwelsene.irisnet.be/hulpverlening/bijkomende-financiele-hulpverlening>



- ☑ Vergelijk zeker ook je huidige contract(en) met het aanbod van andere energieleveranciers, zeker wanneer het contract afloopt en het om een contract met variabele prijs ging:
<https://www.creg.be/nl/consument/prijzen-en-tarieven/sociaal-tarief>
<http://www.inforgazelec.be>



- ☑ Je kan ook recht hebben op gewestelijke of gemeentelijke premies voor een deel van de nodige werken om je woning te renoveren en energiezuiniger te maken:
<https://leefmilieu.brussels/themes/gebouwen-en-energie/premies-en-stimuli>
<https://homegrade.brussels/nl/news/bonus-premies/>



- ☑ Ook organisaties als Homegrade en Habitat & Rénovation bieden tal van adviezen om je energieverbruik te verminderen, je gratis en op maat te begeleiden of je door te verwijzen voor de aanvraag van energieprijzen:
<https://homegrade.brussels/nl/onze-adviezen/energie/>
<http://www.habitatetrenovation.be/mesures-gouvernementales-faces-a-la-hausse-sans-precedent-du-prix-de-lenergie/>










Neem dus zeker eens contact op met deze organisaties of informeer je op de websites om je te laten helpen het winterseizoen zo goed mogelijk te overbruggen.





Comment faire face à la hausse des prix de l'énergie ?

Les prix de l'énergie connaissent depuis quelques mois de très fortes hausses qui mettent certain-e-s d'entre vous dans une situation très difficile. Parce qu'il est inacceptable de ne pas pouvoir se chauffer ou s'éclairer chez soi, nous listons, ici, quelques conseils pour vous accompagner autant que possible dans cette période difficile :

- ☑ L'énergie la moins chère est celle que nous ne consommons pas. Soyez en particulier attentif-ve-s à tous les appareils électro-ménagers et électroniques que vous laissez allumés ou en veille, débranchez-les systématiquement ;
- ☑ Le service Affaires sociales de la Commune et le CPAS d'Ixelles disposent de moyens financiers pour aider les citoyen-ne-s en difficulté ou précarisé-e-s à traverser cette situation et prendre en charge une partie de leurs factures d'énergie (gaz et électricité) :
<http://www.cpasixelles.irisnet.be/aides/aide-financiere-complementaire> 
- ☑ N'hésitez pas à comparer votre contrat actuel avec les offres des autres fournisseurs, surtout si votre contrat vient à échéance et que vous étiez sur un contrat à prix variable :
<https://www.creg.be/fr/consommateur/tarifs-et-prix/tarif-social>
<http://www.inforgazelec.be>  
- ☑ Vous pouvez également bénéficier de primes régionales et communales pour financer une partie des travaux nécessaires pour rénover votre habitation et la rendre plus efficace énergétiquement
<https://environnement.brussels/thematiques/batiment-et-energie/primes-et-incitants>
<https://homegrade.brussels/news/bonus-primes/>  
- ☑ Des acteurs du territoire comme Homegrade ou Habitat & Rénovation vous proposent de nombreux conseils pour vous aider à réduire vos consommations, pour fournir des accompagnements personnalisés gratuits ou pour vous aiguiller vers les primes énergie dont vous pouvez bénéficier :
<https://homegrade.brussels/nos-conseils/reduire-consommation-energie/>
<http://www.habitatetrenovation.be/mesures-gouvernementales-faces-a-la-hausse-sans-precedent-du-prix-de-lenergie/>  

N'hésitez pas à prendre contact avec les organismes mentionnés ici ou à consulter leur site internet respectif pour trouver les informations nécessaires et traverser cette saison hivernale avec tout le soutien dont vous pourriez avoir besoin.



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Audrey
Lhoest**



© visit.brussels

Een Bomenplan voor Elsene

In navolging van de COP26 en in het kader van de inspanningen voor een vermindering van de CO₂-uitstoot met 55% kiest de gemeente Elsene voor de lokale aanpak en werkt ze een Bomenplan uit voor haar grondgebied.

Met het plan beoogt Audrey Lhoest "de openbare ruimte te ontharden voor beplanting en voor de doorlating van water om ons beter te beschermen tegen overstromingen, zoals we deze zomer in België gekend hebben, maar ook tegen hittegolven en droogte. Het is tevens het doel om van Elsene een groenere gemeente te maken en zo de levenskwaliteit te verbeteren."

Het Bomenplan vormt mee de pijler 'natuur' van het Klimaatplan van de gemeente. Een Klimaatplan dat daarnaast ook de pijlers energie, mobiliteit, voeding en afval bevat, waar de gemeente op gaat inzetten samen met haar bestuur, met haar inwoners, de ondernemingen en de instellingen.

Het ambitieuze Elsense Bomenplan omvat dertig maatregelen (en een honderdtal submaatregelen). Het start logischerwijs met een inventaris van het milieu en de biodiversiteit in de gemeente op basis van een analyse van de pollen verzameld door de bijen. Het plan voorziet een studie 'ontharding' (lopend), die in kaart zal brengen op welke plaatsen bomen geplant kunnen worden tijdens deze legislatuur. Elsene heeft ook een definitiestudie gelanceerd met het oog op het

vergroenen van het Flageyplein (gewestelijk) en het Heilig-Kruisplein (gemeentelijk), rekening houdend met het grote aantal vereisten voor deze ruimtes. Bij de keuze van de boomsoorten voor Elsene zal zo volledig mogelijk rekening gehouden worden met de luchtkwaliteit (absorptie van vervuilende stoffen, hechting van fijn stof), bijdrage aan de biodiversiteit, allergierisico's en aanpassing aan het stedelijk klimaat in het kader van de klimaatverandering.

Het plan beoogt onder meer ook om onze bomen en ons milieu te beschermen door, bijvoorbeeld, in samenwerking met de burgers de straten te vergroenen (de ruimte aan de voet van bomen beschermen en er bloemen planten, klimplanten tegen gevels, moestuinbakken, stoeptuintjes) of ook door een collectieve en participatieve diagnose uit te werken (met de Staten Generaal van het Water) om efficiënte systemen te vinden voor het beheer en de opvang van regenwater.

Het inclusieve en participatieve Bomenplan werken we samen uit!



Ixelles sort son Plan Arbres

Dans la foulée de la Cop26 et dans le cadre des engagements de réduction de 55% de ses émissions de CO₂, Ixelles agit localement et établit un Plan Arbres pour son territoire.

Objectif de cette feuille de route pour Audrey Lhoest: *"Débétoniser l'espace public et redonner toute sa place au végétal et à l'eau pour mieux nous protéger des inondations telles que celles récemment connues en Belgique, des canicules et de la sécheresse. Il s'agit aussi de rendre Ixelles plus verte et plus agréable à vivre"*.

Ce Plan Arbres constitue l'axe "nature" du Plan Climat de la Commune. Un Plan Climat qui contient aussi les axes énergie, mobilité, alimentation et déchets, sur lesquels la Commune va travailler avec son administration, avec les citoyen·ne·s, les entreprises et les institutions.

Ainsi, trente mesures (et une centaine de sous mesures) sont développées dans cet ambitieux Plan Arbres ixellois. Il s'ouvre, logiquement, sur un état des lieux de l'environnement et de la biodiversité de la commune à partir de l'analyse du pollen des abeilles. Il prévoit la réalisation d'une étude "débétonisation" (en cours) qui doit dresser la carte des sites pouvant accueillir les arbres qui seront plantés durant cette législature. Ixelles a aussi lancé une étude de définition

en vue de verduriser les places Flagey (régionale) et Sainte-Croix (communale), tout en intégrant les nombreux impératifs liés à ces espaces. A noter que les essences d'arbres choisies à Ixelles devront répondre de la façon la plus complète possible aux problématiques de qualité de l'air (absorption des polluants, fixation des particules fines), de support à la biodiversité, de risques allergiques et d'adaptation au climat urbain dans le cadre du dérèglement climatique.

Le Plan vise aussi, entre autres, à protéger nos arbres et l'environnement en lançant, par exemple, une opération de végétalisation des voiries en co-construction avec les citoyen·ne·s (protection et fleurissement des pieds d'arbres, plantes grimpantes en façade, bacs à manger ou encore des jardins de trottoirs) ou encore en élaborant un diagnostic collectif et participatif (avec les Etats Généraux de l'Eau) en vue de penser des systèmes efficaces de gestion et de récupération des eaux de pluie.

Rendez-vous sur le terrain pour un Plan Arbres participatif et inclusif !



Bien-être des animaux Dierenwelzijn



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Yves
Rouyet**



Duivenpopulatie diervriendelijk terugdringen

Elsene ontwikkelt een programma voor de verdeling van anticonceptie voor duiven via voedsel. Doelstelling: de duivenpopulatie met 80% verkleinen op 5 jaar (- 30% in een jaar).

Het beheer van duivenpopulaties is al decennialang een veel voorkomend probleem in stedelijke gebieden. Duiven planten zich snel voort (10 duivenjongen per jaar per paar). Bovendien zijn duiven bestand tegen de moeilijkste levensomstandigheden. In Elsene tellen we een duizendtal duiven verdeeld over 25 plaatsen.

Het vangen van duiven en ze euthanaseren zoals vroeger werd gedaan, was niet alleen wreed en onacceptabel in termen van dierenwelzijn, maar ook weinig efficiënt. De verwijderde duiven werden al snel vervangen door nieuwe.

Met de anticonceptiestrategie wordt de duivenpopulatie teruggedrongen met respect voor het welzijn van de vogels en zonder ze uit te roeien. In beperkt aantal hebben duiven hun plaats in de stad.

Deze nieuwe methode wordt aangeraden door verschillende gespecialiseerde organisaties. Steden als Tongeren, Leuven en Venetië gebruiken al langer anticonceptiegraan en de resultaten zijn zeer positief.

Het anticonceptiegraan (dierengeneesmiddel) bestaat uit maïskorrels bedekt met een laagje anticonceptie. Ze houden geen risico's in voor andere diersoorten, mensen of het milieu. Hun effect is ook volledig omkeerbaar.

Het graan wordt verdeeld via automatische verdelers aan de dominante duiven (de voortplanters, die eerst eten) die 15% van de populatie vertegenwoordigen. Vrijwilligers die hiervoor opgeleid zijn door de gemeente zorgen voor een bijkomende verdeling.

Uiteraard zijn bijkomende maatregelen nodig: gebouwen beschermen, ongecontroleerd voeden verbieden (vaak heel slecht voor de vogels), een permanente monitoring van de evolutie (en eventuele verplaatsing) van de duivenpopulaties en nauw samenwerken met de aangrenzende gemeentes, want de duiven houden geen rekening met gemeentegrenzen.

Diminuer la surpopulation des pigeons en douceur

Ixelles développe un programme de distribution de graines contraceptives pour pigeons sur l'ensemble de son territoire. Objectif: diminuer leur population de 80% en 5 ans (-30% en 1 an).

La gestion des populations des pigeons est une problématique récurrente dans la plupart des villes, depuis des décennies. Le pigeon se reproduit rapidement (plus de 10 pigeonceaux par an par couple). Il est très résistant aux conditions de vie les plus difficiles. On identifie à Ixelles un millier d'individus répartis sur 25 lieux.

La capture pure et simple et l'euthanasie, pratiques courantes jadis et souvent cruelles, outre qu'elles étaient inacceptables du point de vue du bien-être animal, s'avéraient assez inefficaces. De nouveaux pigeons remplaçant rapidement les populations éliminées.

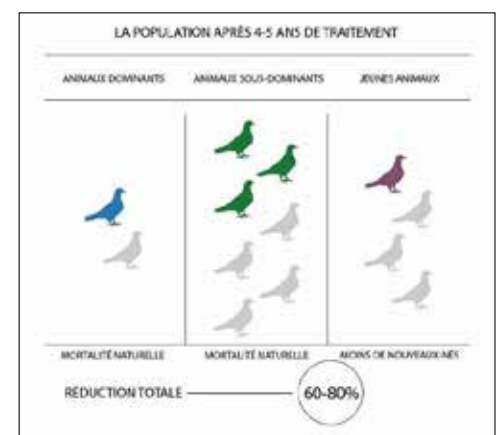
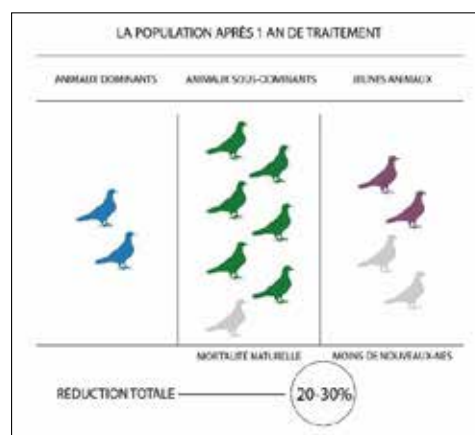
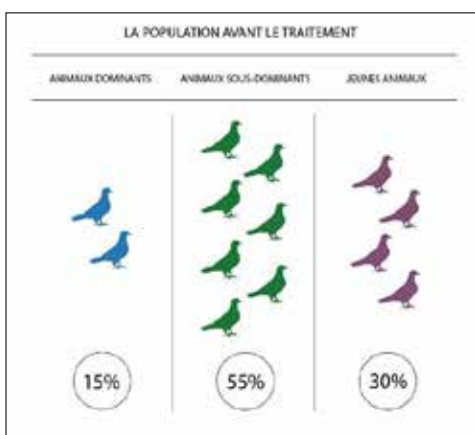
La stratégie de contraception consiste à diminuer la population de pigeons, dans le respect du bien-être animal et sans l'éradiquer. En nombre limité, les pigeons peuvent retrouver leur place en ville.

Cette méthode nouvelle est recommandée par de nombreux organismes spécialisés. Des municipalités comme Tongres, Louvain ou Venise utilisent déjà ces graines contraceptives et leurs retours sont très positifs.

Les graines, (médicament vétérinaire) se présentent sous la forme de grains de maïs recouverts d'une légère dose de contraceptif. Elles ne présentent aucun danger pour les autres espèces, les êtres humains ou l'environnement. Leur effet est totalement réversible.

Les graines sont distribuées par des appareils automatiques aux pigeons dominants (les reproducteurs, qui se nourrissent en premier) qui représentent 15% de la population. Un nourrissage complémentaire est effectué par des bénévoles agréés par la Commune.

Il convient bien entendu de prendre des mesures complémentaires : protéger les bâtiments, interdire le nourrissage intempestif (souvent très mauvais pour les oiseaux), réaliser un monitoring permanent de l'évolution (et éventuellement du déplacement) des populations de pigeons et développer une collaboration étroite avec les Communes riveraines car les oiseaux ne s'arrêtent pas aux frontières.



Sur proposition du Bourgmestre et avec le soutien unanime du Conseil communal, la résistante Andrée Geulen-Herscovici a été faite Citoyenne d'Honneur d'Ixelles. Elle est la première à recevoir ce titre dans la Commune.



Elle a changé leur vie

La résistante Andrée Geulen-Herscovici a été faite citoyenne d'honneur d'Ixelles pour le courage exemplaire dont elle a fait preuve durant la guerre 40-45. C'était le moins que l'on pouvait faire pour célébrer cette femme d'exception qui a fêté ses 100 ans le 6 septembre 2021.

En 1942, alors institutrice dans une école bruxelloise – elle a 21 ans - Andrée Geulen assiste aux premières mesures discriminatoires à l'égard des citoyen-ne-s juif-ve-s: elle voit avec horreur arriver dans sa classe des enfants portant une étoile jaune au revers de leur veste. Andrée demande aux parents de ne pas leur mettre l'ignoble insigne, mais ils ont peur des représailles. Elle dit alors aux enfants de le recouvrir d'un tablier.

Un jour, des élèves manquent à l'appel ; la jeune institutrice comprend immédiatement ce que cela signifie et décide de tout faire pour protéger les enfants des rafles. Durant le congé de Pentecôte 1943, en pleine nuit, des soldats allemands font une descente dans l'internat de l'école Gatti de Gamont où elle loge et enseigne: les enfants juifs cachés dans l'établissement sont arrêtés. Les enseignant-e-s sont interrogé-e-s, la directrice Odile Ouart et son mari sont arrêtés et déportés; ils mourront tous deux dans un camp de

concentration. Andrée, elle, échappe au pire, mais ne cesse pas son combat pour autant. Cette nuit-là, elle va alerter les autres familles juives pour leur dire de ne plus envoyer leurs enfants à l'école.

Résistance et clandestinité

Andrée rejoint la section "enfance" du réseau de résistance CDJ (Comité de Défense des Juifs) et plonge dans la clandestinité, aux côtés de 11 autres femmes. Le CDJ s'est donné pour mission de sauver un maximum de mômes, dont certains ont moins d'un an: les enfants sont emmenés par l'institutrice loin de chez eux, ils reçoivent une nouvelle identité, une famille d'accueil ou trouvent refuge dans des pensionnats complices. Cette chaîne solidaire, dont Andrée est un maillon important, permettra à environ 3.000 enfants d'échapper au sort funeste qui les attend. Andrée en accompagnera personnellement plus de 300!

Après la guerre, elle reprendra des études pour devenir assistante sociale. Elle fera sans relâche, le trajet en sens inverse, pour permettre aux enfants de retrouver leur famille. Beaucoup d'entre eux ne reverront hélas jamais leurs parents... En 2013, Andrée Geulen se remémorait le déchirement que cela représentait : *"il fallait arracher les enfants des bras de leurs parents sans pouvoir leur dire où nous les emmenions. C'était terrible, mais nous n'avions pas le choix, pour leur sécurité"*.

Ce courage exceptionnel et ce sens de la justice étaient sans doute inscrits dans l'ADN d'Andrée Geulen : à 15 ans déjà, en pleine guerre d'Espagne, l'adolescente participait à l'aide aux enfants de républicains réfugiés en Belgique ! Et tant que sa santé le lui a permis, la nonantaine passée, elle continuait à témoigner, encore et encore : *"pour éviter que cela ne recommence avec d'autres enfants, d'autres religions"*, pour *"combattre le racisme d'aujourd'hui"*, comme elle avait combattu celui d'hier.



"Il fallait arracher les enfants des bras de leurs parents sans pouvoir leur dire où nous les emmenions"

Des films qui racontent

"Un Simple maillon" : simple, selon la formule insistante d'Andrée Geulen, superbe documentaire réalisé par Bernard Balteau et Frédéric Dumont et coproduit par "Les Films de la Mémoire" et la RTBF) a été diffusé en 2003. Andrée Geulen y raconte l'histoire de ces 12 femmes du CDJ qui se sont organisées en Belgique occupée pour sauver des milliers d'enfants.

"Mademoiselle Andrée", le très beau documentaire réalisé par la VRT (Canvas) avec notamment les témoignages bouleversants de deux de ses enfants cachés. Il a été diffusé le 18 octobre par la VRT, et le 17 décembre par la RTBF.

Op voorstel van de burgemeester en met de unanieme steun van de gemeenteraad werd verzetsstrijdster **Andrée Geulen-Herscovici tot ereburger van Elsene benoemd.** Zij is de eerste in de gemeente die deze titel krijgt.

Ze redde hun leven

Andrée Geulen-Herscovici kreeg de titel van ereburger van Elsene voor de moed die ze aan de dag legde tijdens de Tweede Wereldoorlog. Ze was actief bij het verzet en hielp vele joodse kinderen redden. Op 6 september 2021 vierde deze uitzonderlijke vrouw haar honderdste verjaardag.

In 1942 was de 21-jarige Andrée Geulen onderwijzeres in een Brusselse school. Daar was ze getuige van de eerste discriminerende maatregelen tegen joodse burgers. Met afschuw zag ze kinderen aankomen in de klas met een gele ster op de revers van hun jas. Andrée vraagt de ouders om hen het verachtelijke teken niet op te spelden, maar ze hebben schrik voor represailles. Daarop doet ze de kinderen de ster wegstoppen onder een schort.

Op een dag ontbreken er kinderen. De jonge onderwijzeres begrijpt onmiddellijk wat er aan de hand is en besluit te doen wat moet om de kinderen te beschermen voor de razzia's. Tijdens het pinksterweekend van 1943 vallen Duitse soldaten midden in de nacht binnen in het internaat van de school Gatti de Gamont, waar ze verblijft en lesgeeft. De joodse kinderen die er verborgen zijn worden opgepakt. De onderwijzers worden ondervraagd, de directrice Odile Overt en haar man worden gearresteerd en gedeporteerd. Beiden overlijden in een concentratiekamp. Andrée ontsnapt aan het ergste, maar ze gaat door met haar strijd. Nog dezelfde nacht waarschuwt ze andere joodse gezinnen om hun kinderen niet meer naar school te sturen.

Bij het verzet en ondergedoken

Andrée sluit zich aan bij afdeling 'kinderen' van de verzetsorganisatie Joods Verdedigingscomité (JVC) en duikt onder, samen met elf andere vrouwen. Het JVC tracht zoveel mogelijk kinderen te redden. Sommigen zijn niet eens een jaar oud. De onderwijzeres neemt de kinderen mee en brengt ze onder bij een pleeggezin of in een tehuis ver van waar ze wonen, waar ze een nieuwe naam en een nieuwe identiteit krijgen. Deze solidaire ketting, waarin Andrée een belangrijke schakel is, zal uiteindelijk bijna 3000 kinderen helpen ontsnappen aan het fatale lot dat hen te wachten stond. Zelf begeleidde ze er persoonlijk meer dan 300! Na de oorlog

ging ze terug studeren om maatschappelijk werker te worden. Zonder ophouden deed ze de tocht nu in omgekeerde richting, om de kinderen te helpen hun familie terug te vinden. Velen van hen zagen hun ouders echter nooit terug... In 2013 herinnert Andrée Geulen zich nog goed hoe verscheurend het was: *"We moesten de kinderen weghalen bij hun ouders, zonder hen te kunnen zeggen waar we ze naartoe brachten. Het was vreselijk, maar we hadden geen andere keuze, we moesten ze in veiligheid brengen."*

Die uitzonderlijke moed en dat gevoel voor rechtvaardigheid zitten ongetwijfeld in het



DNA van Andrée Geulen: op haar vijftiende hielp ze tijdens de Spaanse burgeroorlog kinderen van republikeinen die naar België gevlucht waren. En zolang haar gezondheid het toeliet, tot na haar negentigste, bleef ze getuigen, steeds opnieuw en opnieuw: "Om te voorkomen dat het opnieuw zou gebeuren met andere kinderen, met andere religies", om "het racisme van vandaag te bestrijden", net als het racisme van toen.



Films die haar verhaal vertellen

Un Simple maillon: een prachtige documentaire, eenvoudig en indringend als Andrée Geulen zelf, gemaakt door Bernard Balteau en Frédéric Dumont (een coproductie van "Les Films de la Mémoire" en de RTBF), uitgezonden in 2003. Andrée Geulen vertelt er hoe de twaalf vrouwen van het JVC zich tijdens de bezetting van België organiseerden om duizenden kinderen te redden.

Mademoiselle Andrée, de mooie documentaire van de VRT (Canvas) met ontroerende getuigenissen van twee van de verborgen kinderen. De documentaire werd op 18 oktober uitgezonden op de VRT en op 17 december op de RTBF.



Een gloednieuw hockeyterrein!

Het hockeyterrein in kunststof van het Elsense sportcentrum Albert Demuyter in de Voltastraat werd volledig vernieuwd. Ook de beschermende omheining wordt gerenoveerd. Een mooie make-over voor een terrein dat elk jaar door om en bij de 600 sporters gebruikt wordt.

Drie weken lang reden de bouwmachines af en aan om het terrein te vernieuwen. Voor de vervanging van de onderlaag in kunststof moest het weer droog zijn met temperaturen boven de 8°C. Gedurende de korte tijd van de werken waren de ogen van de sporters, de arbeiders, de ingenieurs, het stadionpersoneel, de managers van de Elsense club en de Franstalige hockeyliga gericht op het weer, om er zeker van te zijn dat alles zonder problemen zou verlopen. Het professionalisme en de beschikbaarheid van de aannemer in combinatie met de milde weersomstandigheden zorgden er gelukkig voor dat de werken zonder moeilijkheden af raakten.

De gemeente Elsense investeerde 400.000 euro van eigen vermogen om deze renovatie mogelijk te maken. De werken waren noodzakelijk. Het veelgebruikte terrein was beschadigd, waardoor het risico op ongevallen groot was. Nu is het gloednieuw. De werken werden onthaald op een gunstig advies van een door de internationale hockeyfederatie erkend laboratorium. De spelers kunnen hun stick weer opnemen, de bal spelen en mikken op de top van de competitie!

Het hockeyterrein wordt voornamelijk gebruikt door de Hockey Club van Elsense, die om en bij de 600 spelers telt, tussen 6 en 64 jaar. De atleten spelen in verschillende categorieën: 7 mannenteams, 4 vrouwenteams, 18 jongensteams en 9 meisjesteams, in gewestelijke en nationale divisies. De gemeente Elsense is trots op de inzet die de sporters aan de dag leggen en wenst hen veel plezier en succes tijdens het spelen!

De werken kwamen tot stand in permanente samenwerking met de Elsense Hockey Club en de Franstalige hockeyliga.

“We keken er erg naar uit en zijn heel blij dat we nu gebruik kunnen maken van het vernieuwde terrein, dat voldoet aan de strengste normen. Als gebruikers van de infrastructuur willen we de gemeente van harte bedanken voor het financieren van het hele project. Zo kunnen wij één van de meest toegankelijke hockeyfaciliteiten in Brussel aanbieden”, verduidelijkt Benoit Dormal, manager van de Elsense Hockey Club.

Sports Sporten



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Romain
De Reusme**

Un terrain flambant neuf !

Le terrain synthétique de hockey du stade d'Ixelles Albert Demuyter, situé rue Volta, a été entièrement renouvelé. Les barrières de protection sont également en cours de rénovation. Un beau coup de neuf pour ce terrain qui accueille chaque année près de 600 sporti·f·ve·s.



Pendant trois semaines, les engins de chantier se sont succédé pour renouveler le terrain. Les travaux de remplacement de la sous-couche synthétique nécessitaient un temps sec et des températures supérieures à 8°C. Pendant la courte durée des travaux, les esprits des sporti·f·ve·s, des ouvrier·e·s, des ingénieur·e·s, du personnel du stade, des managers du club ixellois et de la Ligue Francophone de Hockey étaient tournés vers la météo pour s'assurer que tout se déroule sans encombre. Heureusement, le professionnalisme et la disponibilité de l'entrepreneur, assortis d'une météo clémente, ont permis de réaliser le chantier sans difficulté.

La Commune d'Ixelles a investi 400.000€ sur fonds propres pour permettre cette rénovation. Les travaux étaient indispensables. Le terrain fortement utilisé était abîmé, ce qui engendrait des risques d'accident plus importants. Le terrain est maintenant flambant neuf. Les travaux ont été réceptionnés avec un avis favorable d'un laboratoire agréé par la Fédération Internationale de Hockey. Les jou·eur·euse·s ont pu retrouver leur stick, taper la balle et viser les sommets des compétitions !

Le terrain de hockey est principalement utilisé par le Ixelles Hockey Club qui compte près de 600 membres, âgés de 6 à 64 ans. Ses sporti·f·ve·s évoluent dans différentes

catégories : 7 équipes Messieurs, 4 équipes Dames, 18 équipes Boys et 9 équipes Girls, en divisions régionales et nationales. La Commune d'Ixelles est fière de compter sur l'engagement des sporti·f·ve·s et leur souhaite autant d'amusement que de réussites dans leur pratique.

Les travaux ont été organisés en collaboration permanente avec le Ixelles Hockey Club et la Ligue Francophone de Hockey.

"Nous l'attendions avec impatience et nous sommes aujourd'hui très heureux de pouvoir profiter de cette nouvelle installation aux normes les plus strictes. En tant qu'utilisateurs et utilisatrices de cette infrastructure, nous remercions vivement la Commune qui a financé entièrement ce projet, ce qui nous permet de proposer une des offres "hockey" les plus accessibles de Bruxelles." précise Benoit Dormal, le Manager du Ixelles Hockey Club.



Culture francophone Franstalige Cultuur



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Ken
Ndiaye**



Een bijna normaal jaar...

In 2021 werden de culturele activiteiten bemoedigend hervat, ondanks de wisselende verstrengingen en versoepelingen van de coronamaatregelen. Zowel de artiesten als de culturele instellingen, het publiek en de gemeentediensten hebben zich aangepast om deze dynamiek zo goed mogelijk in stand te houden. Dit is ook wat we nastreven voor 2022.

231 steunaanvragen ontvingen onze diensten de voorbije twaalf maanden en 266.000 euro werd toegekend aan artistieke projecten: de levendigheid van de cultuursector in Elsene is niet afgezwakt.

In onze gemeentelijke zalen verwelkomden we 16 voorstellingen voor kinderen en jongeren, een vijftiental schoolvoorstellingen, 12 residenties, 3 voorstellingen van *Les Jeunes-ses Musicales*, 6 concerten van de reeks *Vrouwenstemmen*, een twaalfstal tentoonstellingen in de Kapel van Boondaal en in de tentoonstellingsruimte KULT XL in de Wiertzstraat. Of misschien was je er zelf bij tijdens één van de 9 straattheatervoorstellingen of andere activiteiten tijdens ons zomerevenement *Staycation*.

Het Museum van Elsene heeft op zijn beurt de reizende tentoonstellingen verdergezet, net als het uitlenen van zijn werken in binnen- en buitenland en hield een burgerbevraging ter voorbereiding van de heropening. In de bibliotheken konden jong en oud naast het lenen van boeken ook genieten van schrijfworkshops, lezingen en ontmoetingen.

Niet te missen!

Op het nieuwe online platform cultuur.elsene.be ontdek je in één oogopslag de hele agenda van tal van culturele organisaties, galerijen,

theaterzalen, bioscopen en evenementen in Elsene. Het kwam tot stand in partnerschap met lokale operatoren en focust op de actoren die cultuur tot leven brengen in onze gemeente. Schrijf je in op onze nieuwsbrief, volg de sociale mediakanalen van KULT XL en noteer alle data in je agenda!

In de Kapel van Boondaal kan je bij de start van dit nieuwe jaar enkele mooie concerten en tentoonstellingen meepikken: de mooie zang van Laila Amezian op 23 januari (in de reeks *Vrouwenstemmen*), de tentoonstelling *Black Boxes* van de Elsense kunstacademie van 10 tot 27 februari, het toneelstuk *Délivrez nous du mal* van 1 t.e.m. 6 maart en van 17 maart tot 10 april kan je de tentoonstelling *Nature sacrée, nature enchantée* ontdekken, waarin Geneviève Levivier haar organische beeldhouwwerken laat zien.

In het Klein Mercelistheater nodigen *Drie sterke vrouwen* kinderen vanaf 6 jaar uit op 13 februari voor een wonderlijke muzikale voorstelling, geïnspireerd op een oud Japans sprookje.

Terwijl ik jullie het vervolg van het programma zelf laat ontdekken, wens ik jullie allen een heel mooi nieuw jaar!



Une année presque normale ...

2021 a vu la reprise encourageante des activités culturelles à Ixelles, malgré la fluctuation des mesures anti-COVID. Les artistes et lieux d'accueil, les publics comme les services communaux, se sont adaptés pour maintenir au mieux cette dynamique. Un objectif que nous poursuivrons activement en 2022.

Avec 231 demandes de soutien reçues ces douze derniers mois par nos services et 266.000 euros octroyés aux projets artistiques, la vivacité des acteurs culturels à Ixelles n'a pas faibli. Parallèlement, nos salles communales ont pu accueillir 16 spectacles jeune public, une quinzaine de séances scolaires, 12 créations en résidence, 3 spectacles des Jeunesses musicales, 6 concerts du cycle *Voix Plurielles*, une douzaine d'expositions à la Chapelle Boondaël et à la salle *KULT XL*, rue Wiertz. Peut-être avez-vous eu aussi l'occasion d'assister à l'une des 9 performances en art de la rue ou l'une des activités proposées au sein du festival *Staycation* l'été dernier.

De son côté, le Musée d'Ixelles a poursuivi ses expositions *Hors les murs* et prêts d'œuvres en Belgique et à l'étranger, ainsi que les consultations citoyennes préparant sa réouverture. Outre les prêts quotidiens, des ateliers d'écriture, lectures et rencontres pour tous âges ont également animé nos bibliothèques.

A vos agendas !

La nouvelle plateforme en ligne culture.ixelles.be vous permet de découvrir en un coup d'œil l'actualité de nombreux espaces, galeries, théâtres, cinémas et événements à Ixelles. Fruit du partenariat avec les opérateurs locaux, elle met le focus sur les acteurs et actrices qui font vivre la culture dans notre commune. Abonnez-vous à notre newsletter et à nos réseaux sociaux *KULT XL* pour ne rien rater !

La Chapelle de Boondaël accueille notamment quelques beaux rendez-vous en ce début d'année : les chants de Laïla Amezian ce 23 janvier (cycle *Voix plurielles*) ; l'exposition *Black Boxes* de l'École des Arts du 10 au 27 février ; la pièce *Délivrez nous du mal* du 1^{er} au 6 mars ; "Nature sacrée, nature enchantée", présentant du 17 mars au 10 avril les sculptures organiques de Geneviève Levivier.

Au Petit Théâtre Mercelis, ce sont *Trois femmes fortes* qui invitent les 6 ans et plus à découvrir, ce 13 février, un merveilleux conte du pays du soleil levant.

En vous laissant découvrir la suite du programme, je vous souhaite une très bonne année à toutes et tous !





Sounds Jazz Club : retour aux sources

Le Sounds, club de jazz, situé rue de la Tulipe, a accueilli les plus grand·e·s, de Philip Catherine à Toots Thielemans. Il a rouvert ses portes en novembre 2021, sous un nouveau concept qui épouse la philosophie du jazz : solidarité et résistance. Play it again, Sounds!

L'attente pour la réouverture de ce lieu était énorme

Le Sounds, c'est d'abord une histoire de passion pour la musique emmenée par Sergio Duvalloni et Rosy Merlini. Le couple a ouvert le club le 10 avril 1986. Après le premier confinement de 2020, le café, qui était en vente depuis plus d'un an, a dû fermer ses portes. Il a été racheté par un groupe d'habitant·e·s d'Ixelles. Le mythique club de jazz a été relancé par l'ASBL Sounds Live, en binôme avec le collectif Buen Vivir à qui le lieu a été confié à long terme par les nouveaux propriétaires. Sergio et Rosi voient désormais repartir le Sounds sur un nouveau concept qui ne renie pas leur éthique.

Afin de relancer la programmation jazz, le collectif Buen Vivir cherche d'abord des programmeurs pour la scène jazz. Il contacte le pianiste Joachim Caffonnette qui fonde, avec Fanny De Marco et Emmanuel André, l'ASBL Sounds Live. Joachim prend la direction artistique, Fanny la production et Manu la communication. Etant donné la grande convergence entre les deux groupes, notamment sur l'utilisation de produits de proximité, l'émancipation vis-à-vis des multinationales, Buen Vivir confie aussi à Sounds Live la gestion du bar et de la cuisine.

Ensemble pour une nouvelle aventure

Paul-Emile Dupret de Buen Vivir nous explique le tout début de l'aventure : "Nous étions inquiets de voir disparaître des lieux culturels et populaires importants, comme le Bièrodrome, le Monty, la Quincaillerie, peut-être bientôt le cinéma Styx,.... Par ailleurs, la multinationale INBEV a été très active dans la gentrification des cafés populaires qu'elle possède dans ce quartier, avec le café Le Cocq, place Cocq, le Ketje, place Lux, etc.... Des gens du quartier se sont alors organisés in extremis pour racheter le Sounds, pour qu'il

reste un lieu de culture. Ils l'ont confié pour ce faire à notre Collectif Buen Vivir à long terme, par bail emphytéotique. Le nom "Buen Vivir" vient des indiens des Andes. Ce concept prône la solidarité, l'autonomie, et la défense du territoire, et revendique la culture et le respect de la nature. Le Sounds tournera donc de façon duale: il sera un haut lieu du jazz, quatre soirs par semaine et, le reste du temps, il sera un centre culturel populaire au service de la résistance des habitant·e·s, des étudiant·e·s, des mouvements et des diasporas organisées..."

Buen Vivir : Jazz et résistance

Selon Paul-Emile Dupret, "ce montage semble bien tenir la route. "C'est réjouissant de voir, dès l'avant-première que, pour les gens du monde du jazz à Bruxelles, le lien entre jazz et résistance, -qui est fort depuis les origines du jazz-, est important et plus nécessaire que jamais vu les crises sociales et environnementales actuelles. Dans un premier temps, nous avons relancé le Club de jazz, pour aider les musicien·ne·s très affecté·e·s par la crise COVID. Nous avons donné priorité à la remise aux normes et à la réparation du rez-de-chaussée. En grande partie en recourant à l'autoconstruction, nous avons agrandi la scène, ouvert un meilleur accès au jardin, remis aux normes d'aération anti-covid, aux normes incendies, nous avons refait toute l'électricité, la technique, nous avons isolé, repeint la partie auditorium, construit une toilette pour PMR, remis en fonction la citerne d'eau de pluie,... Un bon exemple des activités de Sounds Resist de Buen Vivir c'est ce beau concert de "cumbia" récemment organisé par les Colombien·ne·s de Bruxelles dont les bénéfices iront aux victimes des violences policières dans leurs pays."

Démocratiser le jazz

Fanny De Marco nous explique le fonctionnement de Sounds Live et les tâches de chacun-e: "Joachim Caffonnette, responsable de la direction artistique, a monté une programmation jusqu'au mois de décembre 2021. A partir de janvier, nous mettons en place un comité d'écoute. Les artistes qui veulent jouer au Sounds peuvent s'inscrire via un formulaire sur le site web et ce comité d'écoute, composé de musiciens et de musiciennes, va sélectionner la programmation sur trois mois. Emmanuel André a pris en charge toute la communication digitale et générale, avec un site web dans lequel la partie "Sounds Resis" de Buen Vivir sera intégrée. Et finalement, tout ce qui est coordination et production, les demandes de subvention et un peu d'administration, c'est moi."

Fanny De Marco insiste aussi sur le lien avec la Commune: "Dès que l'ASBL a été créée, on a demandé un soutien de la Commune qui gagne aussi à ce que ce lieu persiste. C'est un endroit au cœur d'Ixelles, à deux pas de la Place Fernand Cocq. Même si Ixelles regorge d'activités culturelles, il n'y a pas de clubs de jazz ! Nous avons obtenu la subvention qu'on avait demandée. Mais c'est surtout le soutien du public qui fait chaud au cœur. Notre campagne de crowdfunding a récolté plus de 34.000 euros ! On s'est rendu compte que l'attente pour la réouverture de ce lieu venant de la communauté, des gens du quartier, et des musicien-ne-s, était énorme."



Natalia Claasen (Buen Vivir), Emmanuel André (Sounds Live), Paul-Emile Dupret (Buen Vivir), Fanny De Marco & Joachim Caffonnette (Sounds Live)

Le Sounds, c'est quatre concerts de jazz par semaine, du mercredi au samedi, avec chaque mercredi, une jam. Et des activités alternatives Sounds Resist le reste du temps. La carte des bières est principalement biologique et locale.

www.sounds.brussels





Sounds ligt in het hart van Elsene, op een steenworp van het Fernand Cocqplein

Sounds Jazz Club: back to the basics

Philip Catherine, Toots Thielemans en andere jazzlegendes traden er op, maar na de eerste lockdown in 2020 was jazzclub Sounds in de Tulpstraat gedwongen de deuren sluiten. Een goed jaar later is de club terug van nooit weggeweest. Play it again, Sounds!

Het begon allemaal met de gedeelde passie voor muziek van Sergio Duvalloni en Rosy Merlini, die op 10 april 1986 de Sounds Jazz Club openden in de Tulpstraat. Het café groeide uit tot een begrip waar de grootste namen uit de jazzscene kwamen optreden. In 2020, nadat het café al een jaar te koop stond, zagen de eigenaars zich genoodzaakt de deuren te sluiten. Een groep Elsenaars besloot het gebouw te kopen om de club nieuw leven in te blazen. Voortaan runnen de vzw Sounds Live en het collectief Buen Vivir de mythische jazzclub.

Voor de nieuwe programmatie ging Buen Vivir op zoek naar mensen uit de jazzwereld. De keuze viel op pianist Joachim Caffonnette, voor zijn visie op de jazzscene en zijn inzet voor de rechten van artiesten. Samen met Fanny De Marco en Emmanuel André richtte Joachim de vzw Sounds Live op. Zelf nam hij de artistieke leiding op zich, Fanny de productie en Manu de communicatie. Gezien de grote overeenstemming tussen de twee verenigingen - het gebruik van lokale producten en de emancipatie ten opzichte van multinationals - heeft Buen Vivir ook het beheer van de bar en de keuken toevertrouwd aan Sounds Live. Dankzij een crowdfunding-campagne kon de club op 18 november 2021 haar grootse heropening vieren met live jazz.

Samen voor een nieuw avontuur

Paul-Emile Dupret van Buen Vivir licht het prille begin van het avontuur toe: "Wij waren bezorgd over de sluiting van belangrijke culturele plaatsen zoals de Bièrodrome, de Monty, de Quincaillerie en misschien binnenkort ook cinema Styx... Bovendien is de mul-

tinational ABInBev zeer actief geweest in de gentrificatie van de populaire cafés die ze in deze wijk bezitten, op het Fernand Cocqplein met café Le Cocq, op het Luxemburgplein met het Ketje... De buurtbewoners hebben zich georganiseerd om de Sounds te kopen, zodat de culturele bestemming zou blijven. Ze vertrouwden het op lange termijn toe aan ons Buen Vivir Collectief, door middel van een erfpachtcontract. De naam 'Buen Vivir' is ontleend aan het concept van de Andes-Indianen, waarbij solidariteit en autonomie centraal staan, net als cultuur en respect voor de natuur. Sounds zal op twee manieren functioneren: vier avonden per week als jazzmekka en de rest van de tijd voor culturele activiteiten en debatten..."

Sounds Resist: jazz en verzet

Paul-Emile Dupret merkt dat die opzet aanslaat "Het is verheugend te zien dat in de Brusselse jazzwereld de link tussen jazz en verzet - die al bestaat sinds het ontstaan van de jazzmuziek - belangrijk en meer dan ooit noodzakelijk is. Als eerste stap hebben we de jazzclub nieuw leven ingeblazen, om de muzikanten te helpen die zwaar zijn getroffen door de covidcrisis. We hebben voorrang gegeven aan het herstellen van de benedenverdieping. Het podium werd vergroot, de tuin toegankelijker gemaakt, het gebouw aangepast aan de normen voor ventilatie en brandveiligheid, de elektriciteit en technische apparatuur heraangelegd, de zaal geïsoleerd en geschilderd en er kwam een toilet voor mensen met beperkte mobiliteit... Een mooi voorbeeld van de 'Sounds Resist'-activiteiten van Buen Vivir is het prachtige cumbia-concert dat onlangs door Brusselse Colombianen werd georga-



niseerd en waarvan de opbrengst naar de slachtoffers van het politiegeweld in hun land gaat. Ook de voormalige uitbaters Rosy en Sergio, die nu aan de overkant van de straat wonen, zijn blij dat Sounds Resist weer van start gaat, gebaseerd op traditie, maar toch vernieuwd en ontwikkeld..."

Sounds Live: democratisering van de jazz

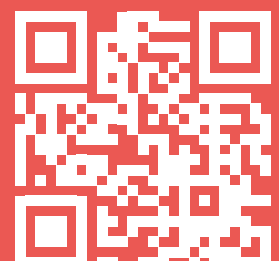
Fanny De Marco legt uit hoe de taakverdeling binnen Sounds is: "Artistiek leider Joachim Caffonnette stelde het programma voor november en december 2021 samen. Vanaf januari kunnen artiesten die in de Sounds willen spelen, zich via een formulier op de website aanmelden en zal een luistercomité, dat bestaat uit muzikanten, het programma samenstellen voor de volgende drie maanden. Het is dus niet één persoon die de leiding heeft, maar een collectief van muzikanten dat elke drie maanden verandert. Emmanuel André is verantwoordelijk voor alle digitale en algemene communicatie en tenslotte doe ik de coördinatie en productie, de subsidieaanvragen en een beetje administratie."

Fanny De Marco benadrukt ook de band met de gemeente: "Van bij de start hebben we de gemeente om steun gevraagd, ze heeft ook baat bij het voortbestaan van de enige jazzclub die ze telt. Sounds ligt in het hart van Elsene, op een steenworp van het Fernand Cocqplein. We kregen dan ook de steun waar we om vroegen. Maar het is vooral de steun van het publiek die hartverwarmend is. Onze crowdfundingcampagne heeft meer dan 34.000 euro opgebracht! De verwachtingen van de gemeenschap, de buurtbewoners en de muzikanten voor de heropening van de club waren dus groot."



In Sounds zijn er vier jazzconcerten per week, van woensdag tot en met zaterdag. Op woensdag is er een wekelijkse jamsessie en activiteiten van Sounds Resist. De bierkaart bevat hoofdzakelijk lokale en biologische bieren. Meer info en de programmatie vind je op de website.

www.sounds.brussels





UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Nabil
Messaoudi**



Veiligheid voorop bij winterse wegen

Wanneer de straten getooid zijn met een winters tapijt, dragen we allen ons steentje bij om de veilige doorgang voor iedere weggebruiker te verzekeren!

Wie doet wat wanneer het sneeuwt?

De wegen, de bushaltes, de pleinen en parken worden sneeuwvrij gemaakt door de gemeentelijke en gewestelijke diensten met behulp van strooiwagens en getrokken en met de hand bediende zoutstrooiers. Zoals elk jaar staan onze teams, ondanks de winterse temperaturen, klaar om er op elk moment op uit te trekken, 's nachts of overdag, tijdens de week of in het weekend, om de wegen opnieuw begaanbaar te maken.

Ook de trottoirs kunnen gevaarlijk glibberig worden voor voorbijgangers. Elk jaar glijden mensen uit, verrast door de vorst. We krijgen nog vaak vragen van weggebruikers over wie verantwoordelijk is voor het sneeuw- en vorstvrij maken van de voetpaden. Ons gemeentepersoneel wordt hierover al eens aangesproken, maar nochtans zijn zij niet de

enige die de plicht hebben om op te treden wanneer het sneeuwt. Daarom zetten we hier graag nog eens de verschillende verantwoordelijkheden op een rijtje.

Zo is het sneeuw- en ijsvrij maken van de stoep voor een woning de taak van de eigenaars en/of de bewoners. Je kan aansprakelijk gesteld worden indien er een ongeval voor je deur plaatsvindt. Let er dus op het trottoir voor je woning vrij te maken of dit te laten doen door de verantwoordelijke. De efficiëntste methode? Met een schop de sneeuw weg-scheppen en nadien zout strooien. Het zout zal sneller zijn werk doen en het is beter voor de grondwaterspiegel.

Heb je nog vragen of wil je een probleem melden, dan kan je ons contacteren op 0800 85 150 of via netheid@elsene.brussels.



La sécurité au cœur de la campagne de déneigement!

Dès que nos rues se couvrent d'un manteau blanc, ne ménageons aucun effort afin de permettre à chacun·e de se déplacer en toute sécurité!

Il neige : qui fait quoi ?

Les routes, les arrêts de bus, les places et les parcs sont déneigés par les services communaux et régionaux à l'aide d'épandeuces ainsi que de saleuses tractables et à main. Comme chaque année, malgré les températures hivernales, nos équipes sont préparées à intervenir à tout moment, que ce soit de jour ou de nuit, en semaine ou le weekend, et travaillent sans relâche afin de rendre les routes à nouveau praticables.

Les trottoirs peuvent aussi devenir dangereux pour les passant·e·s. Chaque année des personnes glissent, surprises par une plaque de gel. Nous entendons encore des usager·e·s se questionner sur la responsabilité du déneigement des trottoirs. Souvent pointés du doigt, nos agents communaux ne sont pourtant pas les

seul·e·s à devoir intervenir en cas de neige. Nous profitons donc de cette occasion pour rappeler ses responsabilités à chacun·e.

En effet, le déneigement du trottoir devant une habitation est à la charge des résident·e·s et propriétaires. Ainsi, votre responsabilité peut être engagée en cas d'incident devant chez vous. Veillez donc à ce que votre trottoir soit bien dégagé, par vos soins ou par la personne responsable de cet entretien. La méthode la plus efficace? Dégagez la neige à la pelle avant de jeter un peu de sel. Le sel agira plus rapidement et c'est meilleur pour la nappe phréatique.

En cas de question ou pour signaler un problème, contactez-nous au 0800/85.150 ou via l'adresse proprete@ixelles.brussels.





UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

Anais
Camus



Pilootproject cultuurbeleving voor de allerkleinsten in de gemeentelijke crèches

De gemeente Elsene heeft een partnerschap gesloten met de Federatie Wallonië-Brussel en de vzw *La Ronde des musiciens* voor het organiseren van workshops in twee gemeentelijke crèches om er baby's en peuters te laten kennismaken met muziek.

Bénédicte Linard, Franstalig minister bevoegd voor kinderopvang, heeft besloten om meer in te zetten op muzikale beleving voor kleine kinderen van 0 tot 3 jaar. Tot nu toe konden crèches zich inschrijven om sporadisch een toneel- of muzikale voorstelling te organiseren. Voortaan maakt muziekbeleving structureel deel uit van het programma van de kinderdagverblijven.

Elsene heeft deze kans aangegrepen om mee te werken aan een pilootproject waarvan de eerste fase plaatsvond tussen oktober en december 2021 in de gemeentelijke crèches *Les Choux d'Ixelles* en *Sans Souci*. Het doel van deze eerste fase was om kleine kinderen meer in contact te brengen met kunst en cultuur, aangezien de toegang tot muziek en het aanleren ervan belangrijk zijn voor de ontwikkeling en de toekomst van onze kinderen.

Muziekbeleving voor zulke kleine kinderen? Ja,

hoor! In Elsene geloven we sterk in de voordelen van culturele en artistieke initiaties vanaf zo jong mogelijke leeftijd. Luisteren, bewegen, dansen, trommelen op een tamboerijn... Het zijn allemaal dingen waar kinderen van jonger dan drie jaar enorm van genieten. Rijmpjes, vingerspelletjes, wiegeliedjes, instrumenten ontdekken, klein slagwerk beroeren... er zijn tal van activiteiten waarmee ze, op eigen ritme, heel wat vaardigheden ontwikkelen, vertrouwen krijgen in zichzelf en hun creativiteit kunnen uitleven.

De workshops worden gegeven door de vzw *La Ronde des Musiciens*, een muziekschool die als doel heeft om muzieklessen toegankelijk te maken voor iedereen en waar leren gelijk staat aan plezier beleven. Het pilootproject wordt verdergezet in 2022, aan het einde van het jaar zullen de eerste resultaten zichtbaar zijn om in 2023 verder te worden ontwikkeld... Wordt vervolgd!



Un projet pilote d'éveil culturel dans les crèches communales

La Commune d'Ixelles a noué un partenariat avec la Fédération Wallonie-Bruxelles et l'ASBL la Ronde des musiciens pour développer des ateliers d'éveil musical au sein de deux de ses crèches.

La Ministre Bénédicte Linard, en charge de la Petite enfance, a décidé de renforcer l'éveil musical pour les enfants de 0 à 3 ans. Auparavant, les crèches pouvaient s'inscrire pour accueillir ponctuellement un spectacle théâtral et/ou musical. Aujourd'hui l'éveil musical s'inscrit de manière structurelle dans le programme des crèches.

Ixelles a saisi cette opportunité pour s'associer à un projet pilote dont la première phase s'est déroulée entre octobre et décembre 2021 au sein des crèches communales "les Choux d'Ixelles" et "Sans souci". L'objectif de cette première phase est de renforcer le contact des petits enfants avec la culture et l'art, l'accessibilité à la musique et son apprentissage étant des clés pour l'avenir des plus jeunes.

Des ateliers d'éveil musical pour des "si petit-e-s"? Eh bien oui! A Ixelles, nous croyons

fermement aux bénéfices d'un éveil culturel et artistique dès le plus jeune âge. Écouter, bouger, danser, taper sur un tambourin autant de découvertes que les enfants de moins de 3 ans adorent faire. Comptines, jeux de doigts, bercement, découverte d'instruments, manipulation de petites percussions... les activités sont variées pour leur permettre, à leur rythme, de développer un tas d'aptitudes, de prendre confiance en eux et de laisser aller leur créativité.

Les ateliers sont animés par l'ASBL "la Ronde des Musiciens", une école de musique dont l'objectif est de rendre l'apprentissage de la musique accessible à tout un chacun et où on apprend avec plaisir et légèreté. Le projet pilote va suivre son cours en 2022, pour livrer des résultats fin de l'année, et se développer en 2023...
Projet à suivre !





Pilote de trame

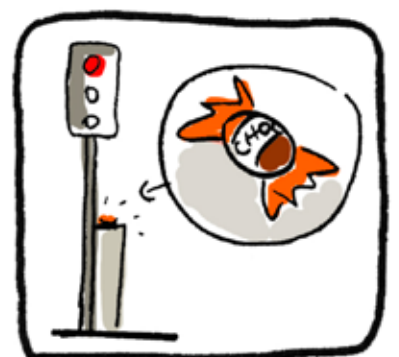
Graphiste de formation et par passion, travailleuse dans le secteur jeunesse par hasard, Malvina a décidé de changer de voie à 35 ans... pour devenir "pilote" de trams. Elle nous raconte son parcours atypique.

J'aime conduire, j'aime bouger, j'aime la ville, ce métier est fait pour moi!

Dans son costume bleu marine de rigueur, elle prend son poste au dépôt de l'avenue de l'Hippodrome, non loin de la station Buyl. Aujourd'hui, Malvina sera de service durant l'après-midi et jusqu'à la nuit tombée, sur la ligne du 7. Vous l'avez sans doute déjà croisée: des femmes conductrices de tram, il y en a très peu à la STIB, et avec des cheveux colorés de bleu, c'est la seule !

Il en a fallu du culot à Malvina, alors jeune trentenaire, pour s'engager dans une nouvelle formation et apprendre à piloter des trams ! C'était il y a cinq ans. Lasse de galérer de contrats précaires en heures supplémentaires non payées, la jeune femme décide, sur un coup de tête, de répondre à une annonce de la STIB.

"J'ai travaillé dans des maisons de quartier et dans l'accrochage scolaire durant dix ans. Ma carrière avait bien évolué, j'avais des responsabilités au niveau régional, mais je n'avais que des contrats de remplacement, c'était impossible de se projeter sur le long terme. Je me sentais dans une précarité totale. Quand j'ai vu une annonce de recrutement de la STIB, j'ai pensé: je vais être seule dans ma cabine, finies les réunions interminables, finies les heures sup non payées. J'aime conduire, j'aime bouger, j'aime la ville, ce métier est fait pour moi ! J'étais en mode "chiche?!". Je n'en n'ai même pas parlé autour de moi. Dans mon entourage, on fait des études universitaires et on rêve de grandes carrières. Conduire des trams, ce n'est pas forcément dans les projets..."



POLAK ► STIB CHALLENGE
 Bonjour à tous,
 J'ai caché un CHOCOSON
 à un certain TERMINUS...
 BONNE CHASSE!



Convoquée pour des tests, Malvina réussit et est tout de suite convoquée pour un entretien. "Je ne m'y étais pas du tout préparée, mais c'est sans doute le plus chouette entretien d'embauche de toute ma vie!".

Elle enchaîne très vite avec six semaines de formation théorique, puis la pratique. Il s'agit de tout connaître de son véhicule... et de pouvoir le dépanner, le cas échéant ! "Parce que lorsqu'un tram tombe en panne, ça bloque tout ! On doit pouvoir faire des réparations simples en attendant l'arrivée d'une équipe de dépannage". Deux jours avant de commencer cette nouvelle vie, Malvina reprends ses feutres et commence un blog illustré joliment baptisé "Trame".

"J'ai tout de suite senti que j'aurais des choses à raconter" se remémore-t-elle en riant. On y trouve de tout : depuis ses débuts, un peu flippée par les responsabilités que représente le métier, jusqu'aux histoires d'amour STIBéennes, en passant par les mauvaises manies et les bonnes manières des passagers et passagères.

En route !

Très vite, Malvina a demandé sa mutation pour pouvoir travailler au dépôt d'Ixelles d'où elle prend les commandes, entre autres, des trams 25, 7, 8, 93... "Ixelles, c'est ma commune de cœur, j'y ai vécu plus de 15 ans, j'y ai mes ami-e-s. J'ai beaucoup fait la fête du côté de Flagey, c'était ma base ! J'ai quitté mon quartier à contrecœur, avec le boom des loyers... Forcément, j'aime beaucoup le dépôt de l'avenue de l'Hippodrome qui me permet de revenir dans mes quartiers de prédilection. En plus, on conduit des trams récents, et il y a plusieurs lignes complètement en site propre, comme la ligne 7. Les parcours sont très diversifiés".

Ce boulot, très éreintant sur le plan physique, lui demande aussi de rester concentrée des heures durant. "Je me souviens qu'au début, j'ai pensé : ce n'est pas conductrice de trams mon boulot, c'est 'évitreuse' d'accidents ! C'est non-stop, des gens qui traversent les voies en courant, les trottinettes qui traversent sans regarder, les voitures qui coupent les voies sans faire attention...".

Les journées de Malvina sont un slalom géant entre les émotions : de la frayeur face à l'ado qui "traverse les voies sans regarder", de la colère rentrée face aux « gros lourds qui font des remarques déplacées parce que vous êtes une femme », aux petites joies quand "une mamie adorable nous dépose un caramel en entrant dans le tram".



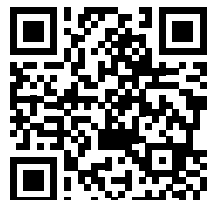
ET TOUS LES AUTRES ❤️

#MERCI #BRAVO #COURAGE!

Le Covid a évidemment gommé ces maigres interactions, qu'elles soient agréables ou désagréables. "C'est plus reposant, moins bruyant, mais ça donne une ambiance assez étrange aussi", constate Malvina.

Remontant le fil de ses souvenirs, elle confie que son père vivait face à un dépôt de trams, enfant, et passionné, il passait des heures à les admirer. "Il était capable de décrire chaque engin avec une précision d'orfèvre ! Il m'en a beaucoup parlé aussi quand j'étais petite, mais j'avais un peu oublié tout ça quand j'ai décidé de devenir conductrice". Oublié ? On dirait pourtant que ce précieux souvenir d'enfance a bel et bien imposé une bifurcation dans sa trajectoire.

Pour retrouver Malvina et ses aventures :
trame.blog



Malvina, tekenende trampilote

Vijf jaar geleden besloot Malvina het professionele stuur om te gooien en de sociale sector te verlaten op zoek naar betere werkomstandigheden. Nu valt ze niet alleen op als één van de weinige vrouwelijke trambestuurders in Brussel, maar ook door de blauwe lokken in haar zwarte haar. Op haar blog brengt ze in geuren en kleuren verslag uit van haar avonturen op de rails.

Het donkerblauwe uniform van de vrouw die het gezellige solidaire eetcafé Al&Greta binnenstapt, verradt meteen dat ze werkt voor de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer van Brussel, beter bekend als de MIVB. De lichtblauwe lokken in haar donkere haar verraden dat ze niet in een keurslijf te vatten is. Ze is namelijk niet enkel 'pilote de tram' zoals ze het zelf graag benoemt, maar ook grafisch ontwerpster en beide aspecten brengt ze samen op haar blog.

Trampilote

Het begon allemaal toen ze op haar 35^{ste} besloot dat het tijd was voor een nieuwe wending. Malvina was toen aan het werk

in de sociale sector, meer bepaald in het jeugdwerk. Een job die ze met veel plezier en toewijding deed, maar die haar te weinig zekerheid en te weinig inkomen verschaftte. Ze besloot dus te zoeken naar iets anders. Op haar zoektocht viel haar oog op een vacature voor trambestuurder bij de MIVB. Ze besloot haar kans te wagen, tenslotte was ze graag in beweging en hield ze van de stad. Maar wat haar vooral aansprak, was dat het bedrijf zichzelf aanpreef en ook de titel van *Employer of the year* droeg. Ze kon dus



ook afgaan op wat het bedrijf háár te bieden had en niet alleen andersom.

Volgden een reeks testen en een gesprek, en hoewel ze anders heel erg nerveus was voor sollicitatiegesprekken, bleek dit het leukste ooit! Toen ze even later een weekend aan zee doorbracht, kreeg ze zomaar ineens een uitnodiging voor een medische controle, blijkbaar was ze aangenomen!

Op 17 oktober 2016 startte haar opleiding tot trambestuurder. Precies de avond voordien begint ze met haar blog *Trame*, waar ze sinds die dag in geuren en vooral kleuren al tekenend verslag uitbrengt van haar avonturen op de rails. Op de blog met als ondertitel 'een Brusselse, trams, papier en markeerstiften' vind je pagina's volgetekend met anekdotes, overpeinzingen en het relaas van de weg die ze aflegde vanaf het passen van het uniform, de eerste keer alleen aan het stuur in de tram, tot de collega's die haar koffie brengen en de 'habitués' die ze naar hun bestemming brengt, zoals het dametje dat bij het betalen van haar ticket, ook telkens enkele snoepjes achterlaat. Malvina tekent hoe ze de eerste keer ogen tekortkomt om de verkeersdrukke en alle indrukken de baas te zijn. Maar intussen is ze zen wanneer ze de tram bestuurt. Gezeten in haar 'cockpit' krijgt haar creatieve geest de vrije loop en ontstaan de leukste ideeën, die ze uitwerkt op haar blog of in haar bijberoep als zelfstandig grafisch ontwerpster en illustratrice.

De passagiers die ze vervoert zijn vaak verbaasd dat de tram bestuurd wordt door een vrouw. Soms krijgt ze een extra dankjewel, of een aanmoediging, maar helaas

krijgt ze evenzeer of meer nog te maken met beledigend gedrag of discriminerende opmerkingen. Ze is dan ook één van de weinige vrouwelijke tram-, metro- en busbestuurders in Brussel. Samen maken ze minder dan 10% uit van alle bestuurders bij de MIVB, iets waar de maatschappij verandering in wil brengen en dus volop op inzet. In de vijf jaar tijd dat Malvina bij de vervoersmaatschappij werkt, zijn ook hechte vriendschappen ontstaan met haar collega's.

Stelplaats Elsene

Elke ochtend neemt Malvina de tram... om met de tram te gaan rijden. Haar stelplaats is momenteel in Elsene, de tramstelplaats op de Renbaanlaan. Aan de overkant van de straat bevindt zich haar vaste stek voor een koffie, Al&Greta. Ze wordt er hartelijk begroet door de uitbaatster, die ook kaartjes van Malvina's hand te koop aanbiedt. Ook andere MIVB-collega's komen er vaak.

Malvina is verheugd over haar standplaats in Elsene. Ze heeft vele herinneringen aan de tijd dat ze in de gemeente woonde en er ook studeerde aan de ULB. In totaal verbleef ze een vijftiental jaar in Elsene en ze voelt zich er nog steeds thuis. Ze gaat graag uit eten in wijk van de begraafplaats, of aan Flagey, waar ze vroeger ook vaak ging feesten. Op doortocht met haar tram door Elsene is het altijd een beetje thuiskomen en herinneringen ophalen.

Benieuwd naar haar blog?
trame.blog



Op haar blog brengt ze in geuren en kleuren verslag uit van haar avonturen op de rails.



Een nieuw jaar, een nieuwe Europese toekomst

De Europese instellingen organiseren een conferentie met burgerpanels over de toekomst van Europa. De gemeente Elsene en haar Adviesraad voor Europese zaken steunen dit project en motiveren de Elsense inwoners om hun ideeën over te maken.

Elsene en Europa zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden. Zowel de ligging van de Europese instellingen, als de aanwezigheid van vele Europese burgers drukken hun stempel op onze gemeente.

De gemeente werkt dan ook nauw samen met de Europese instellingen. Zo wordt er mee nagedacht over de ontwikkeling van de Europese wijk, de betrokkenheid van de Europeanen die in Elsene wonen, de bevordering van het stemrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen, hoe we de Europese burgers kunnen betrekken bij culturele activiteiten, enz.

De gemeente wordt in dit beleid ondersteund door de Elsense Adviesraad voor Europese Zaken, die aan het begin van deze legislatuur volledig werd vernieuwd. Deze adviesraad bestaat uit 50 inwoners van Elsene die zich vrijwillig inzetten voor concrete projecten ten behoeve van de burgers van Elsene.

Zo werd door de Adviesraad een advies uitgebracht rond een welkomstbrochure voor Europese burgers, werden verschillende activiteiten, waaronder een solidariteitswandeling, georganiseerd en zorgden ze onder de naam

'XL 4 Future of Europe' voor een infopunt op het Flageyplein over de conferentie over de toekomst van Europa.

Deze conferentie loopt tot in het voorjaar van 2022 en streeft ernaar om een dialoog op gang te brengen tussen de Europese instellingen en de Europese burgers. Het ultieme doel bestaat uit het van gedachten wisselen over de uitdagingen en prioriteiten van Europa.

Op dit ogenblik kunnen burgers via een online platform reeds hun ideeën bezorgen over verschillende thema's, gaande van de klimaatverandering en milieu, gezondheid, de EU in de wereld tot een sterkere economie, sociale rechtvaardigheid en werkgelegenheid. Dit zijn maar enkele van de vele onderwerpen die aangesneden worden. Op deze manier wordt Europa dichterbij de mensen gebracht en kunnen zij mee de toekomst van Europa bepalen.

Wil u ook uw stem laten horen, neem dan zeker een kijkje op www.futureu.europa.eu

Ik wens u dan ook al alvast een inspirerend 2022!

Europe
Europa



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

Els
Gossé

Une nouvelle année, un nouvel avenir européen

Les institutions européennes organisent une conférence avec des panels de citoyen·ne·s sur l'avenir de l'Europe. La Commune d'Ixelles et son Conseil Consultatif pour les Affaires Européennes soutiennent ce projet et encouragent les habitant·e·s d'Ixelles à soumettre leurs idées.

Ixelles et l'Europe sont inextricablement liées en raison de la présence, à la fois d'institutions européennes, et de nombreuses citoyennes et nombreux citoyens européen·ne·s sur le territoire de la commune.

Ixelles travaille donc en étroite collaboration avec ces institutions. La Commune contribue par exemple à l'aménagement du quartier européen, à l'implication des Européen·ne·s habitant à Ixelles dans les activités culturelles, à la promotion du droit de vote aux élections communales, etc.

La Commune est soutenue dans cette politique par le Conseil consultatif pour les affaires européennes. Celui-ci a été entièrement renouvelé au début de cette législature. Ce Conseil consultatif est composé de 50 Ixellois·es qui s'engagent volontairement dans des projets concrets au profit de l'ensemble des habitant·e·s.

On notera par exemple que le Conseil consultatif a émis un avis sur une brochure d'accueil pour les citoyen·ne·s européen·ne·s et des activités pour impliquer les nouvelles et nouveaux expatrié·e·s d'Ixelles dans la vie sociale. Diverses activités, dont une marche solidaire, ont été organisées et un point d'information a été installé sur la place Flagey au sujet de la Conférence sur l'avenir de l'Europe, sous le nom "XL 4 Future of Europe".

Cette conférence, qui se déroulera jusqu'au printemps 2022, vise à initier un dialogue entre les institutions européennes et les citoyen·ne·s européen·ne·s. Le but ultime étant d'échanger sur les défis et les priorités de l'Europe.

Aujourd'hui, une plateforme en ligne permet déjà aux citoyennes et citoyens de soumettre leurs idées sur divers sujets comme le changement climatique, les questions environnementales, la santé, la place de l'UE dans le monde, les questions économiques, de justice sociale et d'emploi. Ce ne sont là que quelques-uns des nombreux sujets abordés. De cette manière, l'Europe se rapproche des citoyen·ne·s qui peuvent ainsi contribuer à déterminer l'avenir de l'Europe.

Si vous aussi vous voulez faire entendre votre voix, n'hésitez pas à jeter un œil sur www.futureu.europa.eu

Je vous souhaite une année 2022 inspirante !



Rénovation urbaine et contrats de quartier Stadsvernieuwing en wijkcontracten



© Philip Von Thau (habitant ixellois)

2022: solidaire en innoverende projecten in overvloed!

Concrete antwoorden voor de noden van de Elsenaren om hun welzijn op sociaal, sportief en creatief vlak verbeteren.

Een nieuw jaar is het uitgelezen moment om de balans op te maken en om vooruit te kijken. Het voorbije jaar kwamen enkele bijzonder innoverende projecten van de dienst Stadsvernieuwing van Elsene en de Wijkcontracten tot stand. Ze beantwoorden aan de sociale, culturele en sportieve noden van de burgers en zijn onmisbaar voor de levenskwaliteit en het samenleven: het stadslandbouwproject 'L(ag) UM', de woningen met sociaal karakter en de moestuin van de Mussengang, het jeugdhuis 'Malinard', de aankoop van het pand in de Kroonlaan 40 om er een stedelijk centrum voor expressie en creatie te vestigen, het project in de Wiertzstraat met woningen en kunstenaarsateliers 'KULT XL'.

Ik wil dan ook graag via deze weg iedereen bedanken die heeft bijgedragen aan het welslagen van deze projecten, dankzij de democratische en participatieve Wijkcontracten: de inwoners, de burgers, de verenigingen en de dienst Stadsvernieuwing en Wijkcontracten.

In 2022 krijg ik er, door het vertrek van schepen Bea Diallo, naast mijn huidige bevoegdheden ook die van Tewerkstelling en Sociale Integratie, Preventie en Toezicht op de Ziekenhuizen bij. Voor Tewerkstelling zal ik de instanties begeleiden die werkzoekenden in Elsene ondersteunen. Zo erf ik ook het voorzitterschap van de 'Mission Locale pour l'Emploi et la Formation', van de vzw Refresh en van andere structuren die verband houden met deze bevoegdheid. Preventie is essentieel voor de levenskwaliteit in Elsene en neemt een belangrijke plaats in tijdens de pandemie. Preventie voert ook acties in de strijd tegen dakloosheid, schooluitval, geweld tegen vrouwen, verslavingen en begeleidt mensen zonder papieren, doet aan gezondheidspreventie, bemiddeling, biedt burgerlijke en juridische bijstand en veel meer.

Ik wens jou en je naasten een mooi nieuw jaar vol verbondenheid, vitaliteit, vreugde en genegenheid en sta meer dan ooit tot jullie beschikking!



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Nevruz
Unal**

OP DE AGENDA! **Elsene-Preventie staat klaar met een multidisciplinair team om daklozen te ondersteunen:** dagopvang op dinsdag en donderdag tot het einde van de maand maart in het Wijkhuis Malibrant, eerstelijnsbegeleiding (kledij, sanitair, douches, wasserij, maaltijden, eerste hulp, sociale opvolging, luisterend oor), sociaal onthaal, wekelijkse verdeling van soep in de hele gemeente, dankzij het 'Recup'Soup'-project in samenwerking met vzw Refresh. Ook het Elsens overleg voor de bestrijding van dakloosheid (CISA), een initiatief van Elsene-Preventie dat verenigingen, gewestelijke diensten en ook de politie groepeerd, is ook betrokken bij onze acties. **Wijkcontracten:** het project Vandenbroeck-Limauge werd in december ingehuldigd. Het omvat een hoekgebouw bestaande uit een appartement met één slaapkamer en een duplex met twee kamers, een gerenoveerd pleintje met nieuwe aanplantingen, kwalitatief stadsmeubilair en een fietsenstalling voor een 15-tal fietsen.

2022 : projets à foison toujours plus solidaires et innovants !

Une volonté forte d'apporter des réponses concrètes aux besoins des Ixellois-es et d'améliorer leur bien-être dans les domaines sociaux, sportifs et créatifs.

L'An nouveau étant propice aux bilans et aux perspectives, je retiens de cette année écoulée des projets particulièrement innovants, mis en œuvre par la Rénovation urbaine ixelloise et les Contrats de Quartier. Ceux-ci répondent à des besoins sociaux, culturels et sportifs indispensables à la qualité de vie et au bien-vivre ensemble : la toiture agricole urbaine "L(ag)UM", les logements à finalité sociale et le potager de l'Impasse des Moineaux, la maison de Jeunes « Malinard », l'achat du 40 avenue de la Couronne pour y installer un Centre urbain d'Expression et de Création, l'opération rue Wiertz avec des logements-ateliers d'artistes "KULT XL".

Je profite de cette tribune pour remercier tous les acteurs et actrices ayant contribué à cette réussite grâce au processus démocratique et participatif des Contrats de Quartier : les habitant-e-s, les citoyen-ne-s, les associations, ainsi que le service de la Rénovation urbaine et des Contrats de Quartier.

Pour 2022, suite au départ et à la démission de l'Échevin Bea Diallo, s'ajoutent à mes compétences actuelles l'Emploi, l'Insertion sociale, la Prévention et la Tutelle sur les Hôpitaux. L'Emploi m'amènera à accompagner les opérateurs en charge du soutien des demandeurs et demandeuses d'emploi à Ixelles. J'hérite ainsi de la Présidence de la Mission locale

pour l'Emploi et la Formation, de Refresh ASBL et d'autres structures liées à cette attribution. Quant à la Prévention, elle est essentielle dans l'amélioration de la convivialité sur le territoire ixellois. Elle joue un rôle important en cette période de pandémie. Elle mène aussi des actions dans la lutte contre le sans-abrisme, le décrochage scolaire, les violences faites aux femmes, les addictions mais aussi dans l'accompagnement des sans-papiers, la prévention en matière de santé, la médiation, l'octroi d'un service juridique aux citoyen-ne-s et dans bien d'autres actions.

Je reste plus que jamais à votre écoute et vous souhaite une très belle année pleine de solidarité, de vitalité, de joie et d'affection pour vous et vos proches !

A L'ORDRE DU JOUR !

La Prévention et son équipe pluridisciplinaire aident les personnes sans-abri :

Un accueil de jour les mardis et jeudis jusqu'à fin mars à la Maison de Quartier Malibrans, un accompagnement de première ligne (vestiaire, sanitaires, douches, lessive, repas, premiers soins, suivi social, écoute), un accueil social, une distribution hebdomadaire de soupe partout sur le territoire, grâce au projet Récup Soup en partenariat avec Refresh ASBL. La CISA (Concertation Ixelloise de lutte contre le Sans-abrisme), initiée par la Prévention ixelloise et regroupant des associations, des services régionaux ainsi que la police.

Contrats de Quartier :

L'opération Vandebroek-Limaugue a inauguré, en décembre dernier, un bâtiment d'angle d'un appartement 1 chambre et d'un duplex 2 chambres, une placette rénovée avec des nouvelles plantations et du mobilier urbain de qualité, ainsi qu'un parking d'une quinzaine de vélos ouvert aux habitant-e-s.





In het ziekenhuis is geen plaats voor geweld

Sinds de covidpandemie en de daarbij horende gezondheidsmaatregelen neemt het fysieke en verbale geweld toe in de Iris Ziekenhuizen Zuid. Om de patiënten en bezoekers bewust te maken van geweld tegen het personeel is een sensibiliseringscampagne opgestart op de vier campussen van het ziekenhuis.

De kernboodschap: samen – patiënten, bezoekers en ziekenhuispersoneel – kunnen we strijden tegen geweld in het ziekenhuis.

Er werden vier verschillende beroepen uitgekozen om de boodschap over te brengen en zo bij te dragen aan de rust en de vertrouwensrelatie met de patiënten en hun omgeving.

Nikolia A., medisch secretaresse, getuigt: *"We merkten dat patiënten agressiever werden. Dit heeft te maken met het onbegrip ten aanzien van de situatie, maar ook door de angst die wordt veroorzaakt door alles wat men te horen krijgt. De patiënten moeten begrijpen dat we geen mirakels kunnen verrichten, maar ze hebben wel de zekerheid nodig dat we alles doen om hen zo goed mogelijk te helpen."*

"We moeten de patiënten helpen om ervoor te zorgen dat dit geweld ons werk niet beïnvloedt", zegt ook dokter Maxime, N., staalnemende arts.

In de Iris Ziekenhuizen Zuid zijn affiches en figuren te zien van de ambassadeurs en worden ook filmpjes vertoond op de multimediaschermen in de wachtzalen en de consultatieruimtes. Ze zijn tevens te zien op de socialemediakanalen van het ziekenhuis.

Tegelijk loopt ook via de sociale media van de Iris Ziekenhuizen Zuid de challenge 'Samen tegen geweld' waarbij patiënten en bezoekers uitgedaagd worden om een armbandje te vlechten voor het ziekenhuispersoneel om hen op die manier te steunen.

A l'hôpital, la violence n'a pas sa place

Avec la pandémie de Covid-19 et les nouvelles mesures sanitaires, les agressions physiques et verbales n'ont cessé de croître au sein des Hôpitaux Iris Sud.

Pour sensibiliser le public aux violences envers son personnel, une campagne de sensibilisation a été lancée au sein de ses 4 sites.

Les Hôpitaux Iris Sud souhaitent faire passer un message: c'est ensemble – patient-e-s, visit-eur-euse-s et personnel hospitalier - que nous pouvons lutter contre la violence à l'hôpital.

Quatre métiers différents ont ainsi été choisis pour porter ce message et contribuer à restaurer une relation de confiance et de sérénité avec les patient-e-s et leur entourage.

"On a senti en effet que les patient-e-s étaient plus agressif-ve-s, de par leur incompréhension face à la situation, de par également la peur générée par tout ce que l'on peut entendre. Les patient-e-s doivent comprendre que nous ne pouvons pas faire l'impossible, mais peuvent avoir l'assurance que nous mettons tout en œuvre pour répondre au mieux à leurs besoins", explique Nikolia A., secrétaire médicale.

"Nous devons aider nos patient-e-s pour que cette violence n'impacte pas notre travail", poursuit le Dr. Maxime N., médecin préleveur.

Des affiches et silhouettes de ces ambassadeur-ice-s peuvent ainsi être observées au sein des Hôpitaux Iris Sud, accompagnées de capsules vidéo explicatives, diffusées sur les écrans multimédias des salles d'attente et de consultation, et sur les réseaux sociaux.

Parallèlement, un challenge "Tous liés contre la violence" à destination des patient-e-s et visit-eur-euse-s a été lancé sur les réseaux sociaux des Hôpitaux Iris Sud. L'objectif est de réaliser un bracelet à destination du personnel des hôpitaux pour marquer son soutien durant cette période pour le moins compliquée..



Dr. Maxime N,
médecin préleveur
aux Hôpitaux
Iris Sud



Nikolia A,
secrétaire médicale
aux Hôpitaux
Iris Sud



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Yannick
Piquet**



Aanstelling van een nieuwe schepen

Na het ontslag van Bea Diallo heeft de gemeenteraad op 25 november vorig jaar Yannick Piquet verkozen als negende schepen. Hij is bevoegd voor Openbare Werken en Netheid van de gebouwen.

Wat is je parcours?

Ik ben in de dertig en geboren en getogen in Elsene, ik heb hier altijd gewoond. Na mijn studies politieke wetenschappen aan de ULB heb ik lang gewerkt rond het recht op huisvesting. Mijn doel is altijd geweest ervoor te zorgen dat mensen met een laag inkomen zich niet blauw moeten betalen aan huisvesting. In de lijn daarvan richtte ik in 2015 een vereniging zonder winst oogmerk op, Plateforme Logement Etudiant, een platform voor studentenwoningen, dat nog steeds in werking is. Geconfronteerd met die uitdaging, besloot ik me te specialiseren door een master in vastgoed te volgen. Sinds de verkiezingen van oktober 2018 zetel ik in de gemeenteraad – waar ik een motie indiende met betrekking tot de regularisatie van mensen zonder verblijfsvergunning – en in het OCMW van Elsene, omdat ik absoluut op het terrein wilde werken en rechtstreeks steun wilde bieden aan de Elsenaren. In 2019 trad ik als politiek adviseur in dienst bij Nawal Ben Hamou, de staatssecretaris voor Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In die periode was ik verantwoordelijk voor de opvolging en ondersteuning van verenigingen. Ik was ook actief inzake onderwerpen als toegang tot huisvesting voor daklozen en de bouw van sociale woningen.

Wat vind je het leukst aan Elsene?

Ik hou enorm veel van Elsene: de levenskwaliteit, de vele groene ruimtes, het studentenleven, het rijke verenigingsnetwerk, wandelingen rond de vijvers, de dorps sfeer die er heerst in sommige wijken... Als ik één aspect moet kiezen, dan is het de diversiteit van inwoners. Elsene is een multiculturele gemeente waar de burgers het leven op zeer uiteenlopende manieren ervaren. Het is een bron voor uitwisselingen en ontmoetingen en dat is verrijkend. Daardoor kon ik opgroeien met een open blik op de wereld.

Wat zijn jouw projecten voor Elsene?

Als schepen van Openbare Werken wil ik, door middel van elke werf die we leiden, zorgen voor een betere verdeling van de openbare ruimte. Ik heb het geluk dat ik me kan inspannen voor de renovatie van enkele emblematische plaatsen in de gemeente. Denk maar aan de werken in het Museum van Elsene, het zwembad, maar ook de heraanleg van het Kasteleinsplein. Ik zal al mijn energie inzetten om ervoor te zorgen dat deze ruimtes aan de verwachtingen voldoen. Ten slotte hoop ik de Elsenaren te kunnen betrekken bij deze projecten, zodat hun stem gehoord wordt en we zo goed mogelijk kunnen inspelen op de noden van iedereen.

Désignation d'un nouvel échevin

Suite à la démission de Bea Diallo, le Conseil communal du 25 novembre a élu Yannick Piquet comme 9^e échevin. Il aura la charge des Travaux Publics et de la Propreté des Bâtiments.



Quel est votre parcours ?

J'ai la trentaine, je suis né à Ixelles et j'y ai toujours vécu. Après mes études en Sciences politiques à l'ULB, j'ai longuement travaillé sur la question du droit au logement. Mon objectif a toujours été de permettre aux personnes les plus précarisées de se loger sans se ruiner. C'est dans la continuité de ce combat qu'en 2015, j'ai créé une association sans but lucratif, la Plateforme logement étudiant, qui agit encore concrètement sur cette question. Face à ce défi, j'ai décidé de me spécialiser en suivant un master en immobilier. Depuis les élections d'octobre 2018, je siège au Conseil communal – j'y ai notamment porté une motion relative à la régularisation des personnes sans titres de séjour – ainsi qu'au CPAS d'Ixelles car je souhaitais absolument être sur le terrain et apporter une aide et un soutien direct aux Ixellois-es. En 2019, je rejoins Nawal Ben Hamou, Secrétaire d'Etat au Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, en qualité de conseiller politique. J'étais spécifiquement en charge du suivi et du soutien au secteur associatif. Je travaillais également sur certaines questions transversales telles que le développement de lieux d'accueils pour les personnes sans-abri et la construction de logements sociaux.

Qu'est-ce qui vous plaît le plus à Ixelles ?

J'aime énormément de choses à Ixelles ; la qualité de vie, les nombreux espaces verts, la vie étudiante, le tissu associatif riche, les ballades aux étangs d'Ixelles, l'ambiance de village qui existe dans certains quartiers... mais si je ne devais en choisir qu'une, ce serait la diversité. Ixelles est une commune multiculturelle où les habitant-e-s ont des expériences de vie très différentes. C'est une véritable source d'échanges et de rencontres enrichissantes qui m'a permis de grandir en gardant un esprit ouvert sur le monde.

Quels sont vos projets pour Ixelles ?

En tant qu'Echevin des Travaux Publics, je veux favoriser un meilleur partage de l'espace public au travers de chaque chantier que nous allons mener. J'ai la chance de pouvoir m'atteler à la rénovation de certains lieux emblématiques de la commune. Je pense notamment aux rénovations du Musée d'Ixelles, de la Piscine mais également au réaménagement de la Place du Châtelain. Je mettrai toute mon énergie pour que l'amélioration de ces lieux soit à la hauteur de nos attentes. Enfin, j'espère pouvoir associer les citoyen-ne-s ixellois-es à ces projets afin que leurs voix soient entendues et que nous arrivions à répondre au mieux aux besoins de chacun-e.



"Socialisering" van de huurprijzen voor OCMW-woningen

Het OCMW past zijn huurprijzen aan aan de sociale woonmarkt en zet op die manier een bijkomende stap in de aanpak van de problemen in verband met de woningprijzen in Elsene. Wat houdt dit precies in?

Het OCMW is eigenaar van woningen met sociaal karakter die onder bepaalde voorwaarden ter beschikking worden gesteld van Elsense burgers die eveneens zijn ingeschreven bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM). Hoewel de doelgroepen vergelijkbaar zijn, betreft het verschillende wachtlijsten en verschillende huurprijzen.

De BGHM en de Sociale Verhuurkantoren (SVK) zijn de enige verhuurders die het bedrag van de huurprijs berekenen op basis van de inkomsten van het gezin. Bij het OCMW blijven de huurprijzen onder een bepaalde grens, maar worden ze vastgesteld in functie van het gebouw: kostprijs van de woning, verhouding tot de gemiddelde huurprijs op de private woningmarkt, enz.

Zo komt het dat, tot nu toe, gezinnen die een woning van het OCMW toegewezen kregen, er vaak belang bij hadden om hun inschrijving op de lijst voor een sociale woning van de BGHM te behouden. Dit zorgde niet alleen voor langere wachtlijsten maar ook voor een grotere administratieve belasting voor deze gezinnen. Ook betekende dit dat ze nogmaals moesten verhuizen, vaak ook naar een andere gemeente.

De "socialisering" van de huurprijzen, een initiatief van de staatssecretaris voor Huisvesting,

Nawal Ben Hamou, dat ook gefinancierd wordt door het Gewest, vermijdt deze valkuilen door de huurprijzen van de OCMW-woningen gelijk te trekken met die van de sociale woningen van de BGHM.

Naast de aanpassing van de huurprijzen in functie van de reële gezinsinkomsten, brengt deze nauwe samenwerking tussen het lokale en het gewestelijke niveau ook vereenvoudiging, helderheid en coherentie met zich mee voor de huurders, voor wie het soms een hele opdracht is om de weg te vinden in het kluwen van het grote aantal huisvestinginstanties in Brussel.

"Huisvesting is een van onze prioriteiten tijdens dit mandaat en we zijn er trots op de eerste partner te zijn van het Gewest voor dit piloot-project. De huurprijs is vaak een buitenproportionele kost binnen het budget van gezinnen met een laag inkomen."

Concreet gaat het om een zestigtal OCMW-woningen die mogelijk in aanmerking komen, maar waarvoor de voorwaarden nog moeten gecontroleerd worden (huurders die voldoen aan de voorwaarden voor sociale huisvesting die uiterlijk op 1 juli 2021 ingeschreven zijn op de BGHM-lijst, en die de "socialisering" aanvaarden).

CPAS
OCMW



UNE COMPÉTENCE DE
EEN BEVOEGDHEID VAN

**Hassan
Chegdani**

Le CPAS "socialise" les loyers de ses logements

Grâce à la "socialisation" des loyers, le CPAS accentue ses efforts pour répondre aux problèmes liés au prix des logements à Ixelles. En quoi cela consiste-t-il ?

Le CPAS est propriétaire de logements à finalité sociale mis à disposition, à certaines conditions, de citoyen-ne-s ixellois-es qui sont inscrits également auprès de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale. Si les publics se rejoignent, les listes d'attente sont distinctes et les loyers demandés différents.

La SLRB et les Sociétés Immobilières Sociales sont les seuls bailleurs qui se basent sur les ressources du ménage pour calculer le montant du loyer. Au CPAS, les loyers sont plafonnés mais fixés en fonction de l'immeuble : coût de revient du logement, prorata du loyer moyen sur le marché privé, etc.

Ainsi jusqu'à présent les familles s'étant vues attribuer un logement par le CPAS avaient souvent intérêt à maintenir leur inscription sur la liste des logements sociaux de la SLRB, contribuant à l'allongement de la liste d'attente et multipliant pour ces ménages la charge administrative. Cela impliquait également un déménagement et, souvent, un changement de commune.

Initiative de la secrétaire d'état Nawal Ben Hamou et financé par la Région, le mécanisme de la "socialisation des loyers" permet d'éviter ces écueils en alignant les loyers des logements du CPAS sur ceux des logements sociaux de la SLRB.

Outre l'adaptation des loyers en fonction des revenus réels du ménage, cette collaboration étroite entre le niveau local et le régional apporte simplification, clarté et cohérence pour les bénéficiaires qui ont parfois du mal à s'y retrouver parmi la multitude d'acteurs en matière de logement à Bruxelles.

"Nous avons fait du logement l'une de nos priorités pour cette mandature et nous sommes fiers d'être le premier partenaire de la Région pour ce projet pilote. Le loyer représente un poste de dépense souvent disproportionné dans le budget des personnes à bas revenus."

Concrètement, une soixantaine de logements CPAS sont potentiellement concernés, avant vérification des conditions (locataires entrant dans les conditions du logement social et inscrits sur la liste de la SLRB au 1^{er} juillet 2021 au plus tard, acceptant la "socialisation").





Le Pédalo, un supermarché collaboratif

Une nouvelle enseigne a ouvert ses portes au 382 avenue de la Couronne : Le Pédalo. Il ne s'agit pas d'un magasin de vélo mais d'un supermarché pas comme les autres : coopératif, participatif et à but non lucratif.

Cela fait plaisir de construire quelque chose qui a du sens pour la société

Créé par une poignée de citoyen-ne-s sous forme de coopérative, Le Pédalo propose à ses membres des produits essentiellement bio, locaux et de saisons à tous les prix.... Moyennant une certaine implication dans le projet. Benoît Dormal, un des administrateurs du Pédalo, nous en dit plus.

Comment le projet s'est-il créé ?

Les quatre fondateurs étaient déjà membres de Bees coop, le premier supermarché coopératif, participatif et à but non lucratif en Région bruxelloise, situé à Schaerbeek. Ce modèle a déjà fait ses preuves aux Etats-Unis et plus particulièrement à New-York avec le Park Slop Food Coop fondé en 1973. Ils ont souhaité implanter le même concept du côté d'Etterbek-Ixelles. J'ai rejoint le projet pour les aider à dénicher un lieu. Nous l'avons trouvé en mai 2021. Entre-temps, nous avons créé les statuts de l'ASBL et organisé du commerce en ligne. Nos produits étaient entreposés chez "Kom à la maison", un restaurant social situé à Etterbeek. Cela nous a permis de créer des liens, de souder l'association.

Combien de coopérat·eur·rice-s compte Le Pédalo ?

Début décembre 2021, nous comptons environ 175 coopérat·eur·rice-s. Pour nous faire connaître, nous organisons des séances d'information toutes les semaines, distribuons des toutes-boîtes et des flyers dans certains lieux comme See U, sans oublier bien sûr les réseaux sociaux. Ce qui fonctionne le mieux, c'est le bouche-à-oreille et la recommandation personnelle. Nous nous sommes implantés dans un lieu facile d'accès à vélo, en transports en commun et même en voiture. Ce quartier, non loin du boulevard Général

Jacques, brasse un public très mixte. Nous ne voulons pas devenir une épicerie fine, l'idée est de s'adresser à toutes les classes sociales et notamment aux étudiant·e-s. La coopérative permet d'avoir accès à de très bons produits à petits prix. Nous proposons aussi des produits plus haut de gamme. Tous les publics peuvent ainsi s'y retrouver.

Quels sont vos produits justement ?

Nous avons du froid, du sec, du frais, du vrac, des boissons, des savons... Nous misons sur le bio, local et de saison, dans la mesure du possible. Bien sûr, nous limitons au maximum nos déchets. Tous nos produits sont sélectionnés suivant une charte établie par l'un de nos groupes de travail.

Les membres de l'association doivent s'investir dans le projet.

Oui, les coopérateurs et coopératrices sont réparti·e-s en "équipes" qui prennent en charge une partie de la gestion de l'ASBL, en fonction des envies et des compétences : la caisse, le nettoyage, la comptabilité, les traductions, la communication... En tant qu'architecte, j'ai donc contribué à la recherche du bâtiment. Chacun·e s'investit pour environ 3 heures par mois. Deux personnes salariées à mi-temps coordonnent tou·te·s ces bénévoles.

Peut-on faire ses courses chez Le Pédalo sans avoir acheté de part dans la coopérative ?

En principe, non. Une part coûte 25 euros et si l'on quitte le projet, on la récupère. Cette part donne aussi accès à une voix au sein de l'Assemblée générale. Chaque personne physique peut souscrire à maximum 200 actions, soit 5.000 euros. Ce capital entre

dans la construction et l'aménagement du projet. Il n'y a pas d'actionnaires, l'idée n'est pas de faire des bénéfices. Nous devons toutefois aussi vendre nos produits. Nous permettons aux gens de les tester avant d'éventuellement rejoindre la coopérative. En augmentant le nombre de coopérateur·rice·s, nous agrandirons le projet. Ce magasin-ci est un « Labo Market », l'idée est de l'agrandir d'ici deux ou trois ans - si la formule fonctionne - en espace et en heures d'ouverture.

Qu'est-ce la participation au Pédalo vous procure ?

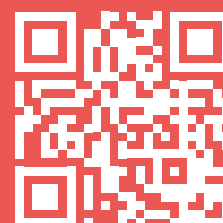
J'aime l'idée de m'investir dans un projet social. J'ai accès à des produits qualitatifs à des prix justes. Je rencontre des gens, je crée des liens. Cela fait plaisir de construire quelque chose qui a du sens pour la société.



Le supermarché Le Pédalo est ouvert le vendredi de 12h à 20h et le samedi de 9h à 19h.

Avenue de la Couronne 382
1050 Ixelles

www.lepedalo.be





Pédalo, een coöperatieve supermarkt

In de Kroonlaan op nummer 382 opende onlangs een nieuwe winkel de deuren: Pédalo. Geen fietsenwinkel, wél een supermarkt zoals je nooit eerder zag: coöperatief, participatief en zonder winstoogmerk.

Het is fijn om mee te bouwen aan iets dat zinvol is voor de maatschappij

Pédalo werd opgericht als coöperatieve supermarkt door een groepje burgers. In de rekken liggen hoofdzakelijk biologische, lokale en seizoensgebonden producten die de leden kunnen kopen aan voordelige prijzen... in ruil voor een zekere mate van betrokkenheid bij het project. Benoît Dormal, één van de bestuurders van Pédalo, vertelt ons er meer over.

Hoe is het project ontstaan?

De vier oprichters waren al lid van Bees coop, de eerste coöperatieve, participatieve en niet-lucratieve supermarkt in het Brusselse gewest, gelegen in Schaarbeek. Het model verdiende zijn sporen al in de Verenigde Staten, meer bepaald in New York waar in 1973 de Park Slop Food Coop werd opgericht. De vier wilden in de buurt van Etterbeek-Elsene eenzelfde concept starten. Ik ben erbij gekomen om te helpen een locatie te vinden. En die vonden we in mei vorig jaar. In de tussentijd schreven we de statuten van de vzw en startten we met een webwinkel. Onze producten lagen opgeslagen bij 'Kom à la maison', een sociaal restaurant in Etterbeek. Zo ontstond een netwerk en kreeg onze vereniging voet aan de grond.

Hoeveel coöperanten telt Pédalo?

Begin december 2021 hadden we ongeveer 175 coöperanten. Om ons project bekend te maken, organiseren we elke week infosessies, verdelen we flyers in de brievenbussen en op strategische plaatsen zoals See U, en uiteraard maken we ook gebruik van sociale media. Mond-tot-mondreclame werkt het beste, net als persoonlijke aanbevelingen. We vonden een ruimte die vlot toegankelijk is zowel met de fiets als met het openbaar vervoer en zelfs met de auto. De buurt, niet

ver van de Generaal Jacqueslaan, kent een zeer gemengd publiek. We willen geen delicatessenzaak worden, maar ons richten tot een breed publiek uit alle sociale klassen en zeker ook tot studenten. Dankzij de coöperatieve kan je heel goede producten kopen aan lage prijzen. We verkopen ook wat luxueuzere producten. Elke klant kan er zijn gading vinden.

Welke producten verkopen jullie?

We hebben koude producten, verswaren, producten in bulk, dranken, onderhoudsproducten en zepen... We mikken op bio, lokaal en seizoensgebonden, in de mate van het mogelijke. En we beperken uiteraard zoveel mogelijk ons afval. Al onze producten worden geselecteerd volgens een charter dat opgesteld werd door één van onze werkgroepen.

De leden van de vereniging dragen zelf ook bij.

Ja, de coöperanten zijn onderverdeeld in teams die elk een deel van het beheer van de vzw op zich nemen, in functie van hun interesses en vaardigheden: de kassa, het schoonmaken, de boekhouding, de vertalingen, de communicatie... Als architect droeg ik dus bij door te helpen zoeken naar een geschikt gebouw. Iedereen engageert zich om ongeveer 3 uur per maand te werken. Twee deeltijdse werknemers coördineren de vrijwilligers.

Kan je winkelen bij Pédalo zonder een aandeel te hebben in de coöperatieve?

Eigenlijk niet, neen. Een aandeel kost 25 euro en mocht je eruit stappen, krijg je het geld terug. Het aandeel geeft ook recht op een stem in de algemene vergadering. Elke



Supermarkt Pédalo is open
op vrijdag van 12 tot 20 uur
en op zaterdag van 9 tot 19 uur.
Kroonlaan 382 – 1050 Elsene
www.lepedalo.be



natuurlijke persoon kan intekenen op maximaal 200 aandelen, dus maximum 5.000 euro. Dit kapitaal gaat naar de opbouw en de inrichting van het project. Er zijn geen aandeelhouders, het is niet de bedoeling om winst te maken. Maar we moeten natuurlijk wel onze producten verkopen. De mensen kunnen het concept eerst uitproberen voor ze al dan niet toetreden tot de coöperatieve. Hoe meer coöperanten erbij komen, hoe groter het project zal worden. Deze winkel is een 'Labo Market', het idee is om binnen dit en twee, drie jaar uit te breiden – als de formule aanslaat. Zowel de omvang als de openingsuren.

Wat levert het jou op om deel te nemen aan Pédalo?

Ik hou van het idee om betrokken te zijn bij een sociaal project. Ik heb toegang tot kwaliteitsproducten aan eerlijke prijzen, ik ontmoet mensen, ik leg contacten. Het is fijn om mee te bouwen aan iets dat zinvol is voor de maatschappij.





Gilles Marot

CHEF DE GROUPE | FRACTIELEIDER
PTB / PVDA

Mobilité et Pont Fraiteur

La mobilité est un sujet stratégique et mérite mieux que l'absence d'implication directe dont font l'objet les Ixellois depuis trop longtemps. Pour améliorer la vitesse de la ligne 71, le Pont Fraiteur a été mis en sens unique. Sauf que...

Sauf que c'est du coup par coup et ça a d'énormes limites. Pour bloquer un sens, dans un axe de circulation aussi fréquenté sans impacter le quartier environnant et les axes déjà englués qui l'entourent, il faut un plan global, large, qui concerté tous les acteurs - citoyens inclus - et prévoie l'impact concret et global de chaque mesure.

Aujourd'hui nous avons plus de bouchons de voitures, plus de bruit aussi et beaucoup plus de nervosité. Mais tout va bien, le 71 va plus vite, le verre à moitié plein donc, ce débat ne peut pas se le permettre.

Mobiliteit en de Fraiteurbrug

Mobiliteit is een strategisch onderwerp dat beter verdient dan het gebrek aan rechtstreekse betrokkenheid waar de Elsenaren al te lang onder lijden. Om de snelheid van buslijn 71 te verbeteren, werd de Fraiteurbrug éénrichtingsverkeer.

Maar... het is slag op slag en het heeft enorme beperkingen. Om één richting af te sluiten op een drukke verkeersas als deze, zonder gevolgen voor de omliggende wijk en de toch al overbelaste wegen er omheen, is een breed opgezet plan nodig, waarbij alle actoren – burgers inbegrepen – bevroegd worden en waarin de concrete en globale impact van elke maatregel wordt voorzien.

Er is momenteel meer file, meer lawaai en meer verkeersstress. Maar alles gaat goed, bus 71 rijdt sneller, het glas is halfvol, dus dit debat is niet meer aan de orde.



Geoffroy Kensier

CHEF DE GROUPE | FRACTIELEIDER
OBJECTIF XL

Une année d'implication pour défendre nos valeurs et porter la voix de la majorité silencieuse

Avec Kathrine Jacobs-Stolberg au Conseil communal et Jacqueline Delapierre au CPAS, notre groupe a, en 2021, davantage encore participé par son analyse des dossiers et sa force de propositions à façonner Ixelles. Notre objectif est de faire en sorte que les différentes réalités vécues soient prises en compte dans la prise de décision politique. La fin de la mise à sens unique du pont Fraiteur, la problématique des trottoirs au milieu de nos trottoirs, l'extension de l'ouverture des plaines de jeux, le contrôle de l'abattage des arbres, le manque de toilettes publiques, la co-construction du nouveau plan de stationnement, la fin des nuisances en intérieur d'ilot ou aux abords d'un terrain de sport, les conséquences d'un coliving non régulé, la prise en charge des sans-abris, le manque de transparence dans l'octroi des subventions par la Commune... sont quelques-uns des sujets que nous avons portés au sein du Conseil communal. Il faut avouer que ce n'est pas toujours facile de remplir la mission que les électeurs nous ont confiée lorsque l'ordre du jour du Conseil communal est surchargé et que les réunions durent parfois plus de 6 heures. Quoi qu'il en soit, nous continuerons à défendre des mesures pour renforcer notre démocratie locale. Que 2022 soit une année heureuse pour chacun et chacune d'entre vous et une année utile pour notre commune.

www.objectifxl.be

Een jaar van betrokkenheid om onze waarden te verdedigen en de stem van de stille meerderheid te laten klinken

Met Kathrine Jacobs-Stolberg in de gemeenteraad en Jacqueline Delapierre bij het OCMW heeft onze fractie in 2021 dankzij de analyse van de dossiers en de kracht van onze voorstellen nog meer bijgedragen aan de vorming van Elsenne. Ons doel is ervoor zorgen dat er bij de politieke besluitvorming rekening wordt gehouden met de verschillende realiteiten die mensen beleven. Het einde van het éénrichtingsverkeer op de Fraiteurbrug, het probleem van de elektrische deelsteps die zomaar ergens achtergelaten worden, de uitbreiding van de openingsuren van de speeltuinen, de controle op het kappen van bomen, het gebrek aan openbare toiletten, de inspraak in het nieuwe parkeerplan, het einde van de overlast in de ruimte tussen de huizenblokken of langs de sportterreinen, de gevolgen van niet-gereguleerd co-housen, de opvang van daklozen, het gebrek aan transparantie bij de toekenning van subsidies door de gemeente... Het zijn enkele van de onderwerpen die we op de gemeenteraad brachten. Toegegeven, het is niet altijd makkelijk om de opdracht te vervullen die onze kiezers ons toevertrouwd hebben, wanneer de agenda van de gemeenteraad overladen is en de vergaderingen soms langer dan zes uur duren. Desondanks zullen we de maatregelen die onze lokale democratie versterken, blijven verdedigen. We hopen dat 2022 een mooi jaar wordt voor jullie allen en een nuttig jaar voor onze gemeente.

www.objectifxl.be



Anne-Rosine Delbart

CHEFFE DE GROUPE | FRACTIELEIDSTER
DéFI

Nouveau coup de gueule ... pour un vrai coup de balai dans la gestion de la propreté

Il y a deux ans, journal pour journal, DéFI intitulait sa tribune de l'opposition « Le DéFI d'une propreté vraiment plus propre ». Notre groupe plaidait pour une collecte plus respectueuse de la propreté de notre espace public mais plus respectueuse aussi de l'intimité des Ixellois-es. Il faut cesser de mettre à la vue de tous et toutes nos déchets domestiques dans des sacs malmenés par les conditions météorologiques ou par la faune citadine des corneilles, des chats ou des renards.

Force est de constater que les sacs continuent de voyager au gré du vent, de suer sous l'effet du soleil et d'être lacérés par les animaux. Nos déambulations sur les trottoirs se confondent en slalom entre des ordures. Le confinement des immondices est, par ailleurs, indispensable par temps de pandémie et la nécessité du respect des conditions d'hygiène qu'elle impose.

À quand la généralisation de poubelles dures ? De containers de quartier pour les maisons individuelles et les immeubles qui n'adopteraient pas déjà ce système de dépôts des ordures ménagères ?

DéFI réitère à l'aube de 2022 sa demande de l'entrée de la collecte des déchets sur la voie publique dans une ère nouvelle.

DéFI demande à nouveau un meilleur netheidsbeheer

Exact twee jaar geleden wijdde DéFI deze ruimte aan een pleidooi voor een schonere netheid. Onze groep pleitte niet alleen voor een afvalophaling met meer respect voor de netheid van onze openbare ruimte, maar ook met meer respect voor de privacy van de Elsenaren. Er moet een einde komen aan het te kijk zetten van ons huishoudelijk afval in zakken die niet bestand zijn tegen weersomstandigheden of stedelijke fauna als kraaien, katten en vossen.

We stellen echter vast dat de vuilniszakken wegwaaien, onderhevig zijn aan de hitte van de zon en opengereten worden door dieren. Wie over het voetpad wandelt, moet zich al te vaak al slalomend een weg banen door het rondslingerende afval. Een 'lockdown' van het huisvuil is bovendien tijdens een pandemie en de daarbij horende hygiënemaatregelen, meer dan ooit noodzakelijk.

Wanneer komen er overal harde vuilnisbakken? En buurtcontainers voor de individuele huizen en gebouwen die nog niet met dit systeem voor afvalophaling werken?

Aan de start van 2022 herhaalt DéFI met klem de vraag dat de afvalophaling op de openbare weg een nieuw tijdperk ingaat.



Gautier Calomne

CHEF DE GROUPE | FRACTIELEIDER
MR-VLD

Une année 2022 pleine de perspectives!

L'année 2022 ouvre à chacune et chacun d'entre nous de nouvelles perspectives, meilleures que ces deux dernières années.

L'année 2022 ouvre aussi, au niveau politique, le second chapitre de la législature communale.

Au-delà de la difficile gestion de la crise sanitaire, les défis à Ixelles sont nombreux : propreté totalement catastrophique, choix de mobilité idéologiques (Pont Fraiteur, Chaussée de Boondael...), insécurité dans différents quartiers (Cimetière d'Ixelles, Flagey, Hôpital d'Ixelles...), sans oublier des finances communales qui plongent désormais dans le rouge.

Malheureusement, la majorité Ecolo-PS n'est clairement pas à la hauteur !

Depuis l'opposition, les Libéraux Ixellois n'ont cessé d'interpeller pour dénoncer les problèmes mais aussi pour proposer des solutions crédibles et des perspectives positives pour l'avenir de notre commune et de nos quartiers.

Avec toute l'équipe MR-VLD au Conseil communal, G. Calomne, M. Chowdhury, L. de Clippele, A. De Roose, R. d'Udekem, D. Dufourny, N. Gilson, B. Hellebuyck, C. Laporte, V. Libert, S. Pitroipa, V. Teitelbaum et au CPAS, L. Bonfond, P. Brassinne, J. de Jonghe, L. Rousselle, nous restons plus que jamais à votre disposition et vous souhaitons une année 2022 pleine de perspectives...

Pour nous contacter : mrixelles@outlook.com

2022, een nieuw jaar met nieuwe vooruitzichten

Het jaar 2022 opent voor ieder van ons nieuwe perspectieven, beter dan de afgelopen twee jaren.

Het jaar 2022 opent ook het tweede hoofdstuk van de gemeentelijke legislatuur.

Het moeilijke beheer van de gezondheids crisis daar gelaten, blijven de uitdagingen in Elsene talrijk: totaal rampzalige netheid, ideologische mobiliteitskeuzes (Fraiteurbrug, Boondaalsesteenweg...), onveiligheid in verschillende wijken (Begraafplaats van Elsene, Flagey, Ziekenhuis van Elsene...). Om nog maar te zwijgen van de gemeentefinanciën die nu in het rood staan.

Helaas is de Ecolo/PS-meerderheid niet tegen de taak opgewassen!

Vanuit de oppositie hebben de Elsense liberalen nooit opgehouden de problemen aan te kaarten, maar ook geloofwaardige oplossingen en positieve perspectieven te bieden voor onze gemeente en onze wijken.

Alle MR- en Open Vld-leden in de gemeenteraad blijven tot jullie beschikking en wensen jullie een nieuw jaar vol nieuwe vooruitzichten: G. Calomne, M. Chowdhury, L. de Clippele, A. De Roose, R. d'Udekem, D. Dufourny, N. Gilson, B. Hellebuyck, C. Laporte, V. Libert, S. Pitroipa, V. Teitelbaum en bij het OCMW: L. Bonfond, P. Brassinne, J. de Jonghe, L. Rousselle.

Contacteer ons : mrixelles@outlook.com



STUDIO52

ECOLE DE DANSE & DE BIEN-ÊTRE ENFANT - ADOLESCENT - ADULTE - SENIOR

S'épanouir grâce à un enseignement de qualité
Dans des locaux modernes et bien ventilés



Initiation à la Danse



Initiation Break Dance



Ballet - Classique



Modern Jazz



Hip Hop - New Style



Break Dance



Contemporain



Acro Danse



Danse Aérienne



Technique de Cirque



Yoga



Barre au Sol



Renforcement Musculaire



Body Sculpt



Pilates



Gym & Pilates Senior

52 rue César Franck, 1050 Ixelles
0477.229384 www.studio-52.be infostudio52@yahoo.com

**Ça se passe près de
chez vous
Bij jou in de buurt**

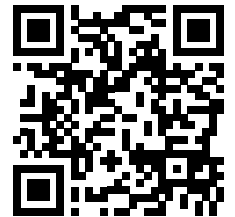


Nouveau local pour Habitat & Rénovation

Habitat & Rénovation a emménagé au rez-de-chaussée d'un immeuble situé rue du Trône, 101 à Ixelles (accès via métro 2 et 6 - arrêt Trône, ou bus 34, 38, 80, 95 - arrêt Idalie) ! Le Conseil en Rénovation et Energie, le Conseil Logement, le Développement local (participation et espace public) et l'Agence Immobilière Sociale accueillent donc désormais leur public à cette adresse et selon des modalités spécifiques que vous retrouvez sur leur site www.habitatetrenovation.be.

Habitat & Rénovation is verhuisd

Habitat & Rénovation is verhuisd naar de gelijkvloerse verdieping in de Troonstraat 101 in Elsene (bereikbaar met metro 2 en 6 - station Troon of bussen 34, 38, 80, 95 - halte Idalie). Voortaan kan je dus terecht op dit adres voor advies over renoveren en energie, huisvesting, lokale ontwikkeling (participatie en openbare ruimte en voor het sociaal verhuurkantoor. Meer informatie over de openingsuren vind je op: www.habitatetrenovation.be



Créez avec nous un journal

"Par les seniors pour les seniors!"

Vous êtes seniors ixellois-es (55+) et vous avez envie de participer activement à l'élaboration du futur journal alternatif et original destiné aux seniors? N'hésitez pas et rejoignez-nous dans cette nouvelle aventure! Chacun-e est le/la bienvenu-e, a fortiori si vous avez des dons rédactionnels. L'équipe des Affaires sociales est joignable tous les jours de la semaine au 02 515 60 62 ou par mail : creapass@ixelles.brussels <http://www.ixelles.be/site/237-Senior>.
Merci déjà pour votre collaboration.

Maak samen met ons een krant voor en door senioren!

Ben je Elsenaar en 55-plusser? Heb je zin om actief deel te nemen aan het uitwerken van een toekomstige alternatieve krant voor senioren? Dan ben je meer dan welkom om mee te stappen in dit nieuwe avontuur! Iedereen is welkom, zeker mensen met een goede pen.



Het team van Sociale Zaken is elke weekdag bereikbaar op: 02 515 60 62 of per mail: creapass@elsene.brussels <http://www.elsene.be/site/237-Senior>
Alvast bedankt voor jullie bijdrage!



**Ixelles en bref
Elsene in het kort**

ATHÉNÉE CHARLES JANSSENS

Général, Technique de
qualification, et Professionnel

Inscription en 1^{ère} secondaire
du 14 février au 13 mars 2022

Soirée Portes Ouvertes
le 27 janvier 2022

Infos: acj.ixelles.be



**Ixelles
Elsene**

**L'ACJ c'est nous...
et pourquoi pas toi ?**

IMMERSION EN NÉERLANDAIS



ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Ça se passe près de
chez vous
Bij jou in de buurt

Budget participatif: appel aux votes !

Du 14 janvier au 4 février, votez pour vos projets préférés !

Le budget participatif c'est 100.000 € pour réaliser les projets proposés et choisis par les citoyen-ne-s. Vous voulez soutenir un projet de végétalisation, de convivialité au sein d'un quartier ? Le développement d'animations culturelles ou d'actions éco-responsables ? Votez pour vos projets préférés :

- Sur la plateforme : <http://ixelles.proximitybelgium.be>
- Ou dans les bibliothèques communales aux heures d'ouverture :
 - Bibliothèque francophone: rue Mercelis 19
 - Bibliothèque néerlandophone: rue Sans Souci 131
- A la Serre, rue Gray 171. Présentation des projets et vote lors du café solidaire du mardi 25 janvier de 14h30 à 17h.



Participatieve begroting: tijd om te stemmen!

Van 14 januari tot 4 februari kan je stemmen voor je favoriete projecten !

De participatieve begroting is een budget van € 100.000 voor het uitwerken van projecten georganiseerd en gekozen door burgers. Wil je een project steunen voor de vergroening van je straat of om je wijk aangenamer te maken? Of kies je voor een cultureel project of ecologisch verantwoorde acties? Maak je keuze en stem:

- Op het platform: <http://elsene.proximitybelgium.be>
- In de gemeentebibliotheken tijdens de openingsuren:
 - Franstalige bibliotheek: Mercelisstraat 19
 - Nederlandstalige bibliotheek: Sans Soucistraat 131
- Tijdens het solidaire café in La Serre, Graystraat 171 op dinsdag 25 januari tussen 14.30 en 17 uur worden de projecten voorgesteld en kan je ook je stem uitbrengen.

INFO: 02 515 74 03/05

**budgetparticipatif@ixelles.brussels • participatievebegroting@elsene.brussels
<http://ixelles.proximitybelgium.be> • <http://elsene.proximitybelgium.be>**

Récolte de sapins de Noël

Les fêtes sont finies, les boules et les guirlandes ont retrouvé leurs cartons... Ne reste que le sapin qui sera collecté en même temps que les déchets de jardin. Pour connaître le jour de collecte des déchets verts, consultez le site www.bruxelles-proprete.be ou l'appli Recycle. Bruxelles-Propreté vous demande d'enlever le pot et toutes les décorations. Le croisillon en bois ne doit pas être retiré. Les sapins seront acheminés à Bruxelles-Compost pour y être recyclés en compost qui, en raison de son acidité élevée, sera mélangé à du compost d'autres origines. Notons cependant que le compost de sapin est particulièrement indiqué pour des arbustes à fleurs tels que le rhododendron, qui a besoin d'acidité pour "s'exprimer". Attention : un sapin de Noël artificiel n'étant bien sûr pas compostable, il est considéré comme un encombrant ménager et doit être apporté au Recypark.

Kerstboomophaling

De eindejaarsfeesten zijn achter de rug, de kerstversiering zit terug in de doos... Nu enkel nog de kerstboom. Die kan je laten ophalen samen met je ander tuinafval. Om te weten op welke dag ze bij jou langskomen, ga naar <https://www.arp-gan.be/nl/> of check via de Recycle-app. Net Brussel vraagt om alle versieringen en ook de pot te verwijderen. Een houten kruis onderaan de stam, hoeft niet verwijderd te worden. De kerstbomen worden naar Brussel-Compost gebracht, waar ze omwille van de hoge zuurtegraad, gemengd worden met compost van andere bronnen. Compost van dennen en sparren is voor sommige planten juist wel interessant, zoals de rododendron, die een zekere zuurtegraad nodig heeft om mooi tot uiting te komen. Opgelet, een kerstboom in kunststof is niet composteerbaar en hoort dus niet thuis bij het groenafval, wél in het Recypark.



Ixelles en bref
Elsene in het kort



ECOLO-GROEN

Christos Doulkeridis

BOURGEMESTRE - BURGEMEESTER

Affaires générales, Transition écologique et Innovation citoyenne, État civil, Population, Solidarité, Égalité et Droits humains, Universités, Laïcité et Cultes, Communication, Imprimerie, SIPP, GE/SC • Algemene zaken, Ecologische transitie en Burgerinnovatie, Burgerlijke stand, Bevolking, Solidariteit, Gelijkheid en Mensenrechten, Universiteiten, Secularisme en Erediensten, Communicatie, Drukkerij, IDBD, MBVW

02 515 61 55 - christos.doulkeridis@ixelles.brussels



ECOLO-GROEN

Audrey Lhoest

PREMIÈRE ÉCHEVINE - EERSTE SCHEPEN

Climat, Énergie et Environnement, Espaces verts et Plantations, Santé, Affaires sociales, Seniors, Tutelle sur le CPAS, Relations intergénérationnelles, Commerce et Développement économique, Foires et Marchés, Événements, Tourisme • Klimaat, Energie en Leefmilieu, Groene ruimten en Beplantingen, Gezondheid, Sociale zaken, Senioren, Toezicht op het OCMW, Intergenerationele relaties, Handel en Economische ontwikkeling, Foren en Markten, Evenementen, Toerisme

02 515 61 33 - audrey.lhoest@ixelles.brussels



ECOLO-GROEN

Yves Rouyet

DEUXIÈME ÉCHEVIN - TWEEDE SCHEPEN

Urbanisme, Patrimoine, Mobilité, Bien-être des animaux, Qualité de la vie
Stedenbouw, Patrimonium, Mobiliteit, Dierenwelzijn, Levenskwaliteit

02 515 64 69

yves.rouyet@ixelles.brussels



PS-sp.a

Romain De Reusme

TROISIÈME ÉCHEVIN - DERDE SCHEPEN

Instruction publique, Finances, Personnel, Sports
Openbaar onderwijs, Financiën, Personeel, Sporten

02 515 61 20 - romain.dereusme@ixelles.brussels



ECOLO-GROEN

Kélountang Ndiaye

QUATRIÈME ÉCHEVIN - VIERDE SCHEPEN

Culture, Musée • Cultuur, Museum

02 515 64 67 - ken.ndiaye@ixelles.brussels



PS-sp.a

Nabil Messaoudi

CINQUIÈME ÉCHEVIN - VIJFDE SCHEPEN

Propreté publique, Cohésion sociale, Familles, Jeunesse, Jumelages et Coopération internationale • Openbare netheid, Sociale cohesie, Families, Jeugd, Verbroederingen en Internationale samenwerking

02 515 61 49 - nabil.messaoudi@ixelles.brussels



ECOLO-GROEN

Anaïs Camus

SIXIÈME ÉCHEVINE - ZESDE SCHEPEN

Petite Enfance, Propriétés communales, Logement, Transports

Allerlekleinsten, Gemeentelijke eigendommen, Huisvesting, Vervoer

02 515 61 12 - anaïs.camus@ecolo.be



ECOLO-GROEN

Els Gossé

SEPTIÈME ÉCHEVINE - ZEVENDE SCHEPEN

Culture & enseignement néerlandophones, Vie de quartier, Europe, Politique d'achat, Informatique & Smart City
Nederlandstalige cultuur & onderwijs, Wijklevens, Europa, Aankoopbeleid, IT & Smart City

02 515 64 89 - els.gosse@elsene.brussels



PS-sp.a

Nevruz Unal

HUITIÈME ÉCHEVINE - ACHTSTE SCHEPEN

Rénovation urbaine - Contrats de quartier, Emploi et Insertion sociale, Prévention, Affaires juridiques, Tutelle sur les hôpitaux
Stadsvernieuwing - Wijkcontracten, Tewelkstelling en Sociale integratie, Preventie, Juridische zaken, Toezicht op de ziekenhuizen

02 515 61 04 - nevruz.unal@ixelles.brussels



PS-sp.a

Yannick Piquet

NEUVIÈME ÉCHEVIN - NEGENDE SCHEPEN

Travaux publics, Propreté des bâtiments • Openbare werken, Netheid van de gebouwen
02 515 64 68 - yannick.piquet@ixelles.brussels



SECRÉTAIRE COMMUNALE
GEMEENTESecretaris

02 515 61 29 - patricia.vanderlijn@ixelles.brussels
patricia.vanderlijn@elsene.brussels



PS-sp.a

Hassan Chegdani

PRÉSIDENT DU CPAS
VOORZITTER VAN HET OCMW

hassan.chegdani@cpasixelles.brussels
02 641 54 01 - 02 641 55 02



Les écoles d'Ixelles, mon 1^{er} choix !

INSCRIPTIONS dans les écoles communales:

Pour les enfants nés en 2019 et 2020 (classes d'accueil et 1^{ère} maternelle) :

à partir du 10 janvier 2022 : pour les Ixellois-es

à partir du 17 janvier 2022 : pour les non-Ixellois-es

Pour les 2^e maternelle et plus : à partir du 24 janvier 2022

<https://enseignement.ixelles.be>



À l'initiative de Christos Doulkeridis, Bourgmestre,
de Romain De Reusme, échevin de l'Instruction publique
et des membres du Collège des Bourgmestre et échevin-e-s d'Ixelles.



**Ixelles
Elsene**

Budget participatif ON PASSE AU VOTE! Participatieve begroting TIJD OM TE STEMMEN!

Voir / Zie p. 52





**Des balles de fin d'année
Sport en spel**
Centre sportif Albert Demuyter /
Sportcentrum Albert Demuyter
03/01>07/01

MA COMMUNE - MIJN GEMEENTE**Conseil communal
Gemeenteraad****27/01 & 24/02 • 19.00**

Les prochaines séances du Conseil communal se dérouleront en présentiel ou par vidéoconférence (retransmise sur notre WEBTV) en fonction de la situation sanitaire.

L'ordre du jour est disponible sur www.ixelles.be

NL/ De volgende vergaderingen van de gemeenteraad vinden live of per videoconferentie (via onze WEBTV) plaats, afhankelijk van de gezondheidssituatie.

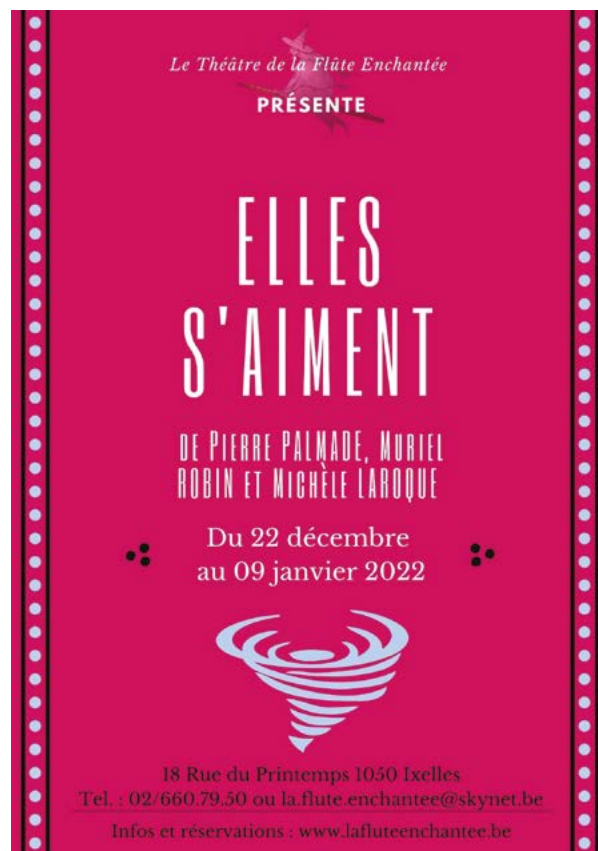
De agenda is beschikbaar op www.elsene.be

**Chaussée d'Ixelles / Elsensesteenweg 168
02 515 61 57**

SPECTACLE**Elles s'aiment****01/01>09/01**

Pierre Palmade, Michèle Laroque et Muriel Robin ont inventé cet anniversaire où Muriel Robin monterait sur scène pour jouer l'un des rôles interprétés par le duo Palmade-Laroque dans le spectacle «Ils s'aiment» et ses suites à succès. Avec «Elles s'aiment», retrouvez une sélection des meilleurs sketches de leurs trois spectacles.

**Théâtre de la Flûte Enchantée
Rue du Printemps 18
02 660 79 50
la.flute.enchantee@skynet.be
www.lafluteenchantee.be**

**COURS****Appel à projets - REZ-133****01/01>04/02**

La commune d'Ixelles lance un appel à projets pour désigner l'opérateur-trice qui occupera le « Rez-133 » - Maison de la Solidarité, 133 rue du Viaduc. L'objectif est de mettre en avant la mixité, la vie de quartier, l'exploitation de l'équipement (cuisine et bar), la durabilité et la solidarité locale. Dossier à déposer pour 4/2/22.

NL/ Projectoproep voor een exploitant voor de ruimte «Rez-133» in het Solidariteitshuis, Viaductstraat 133. Het doel is de diversiteit, het buurtleven, het gebruik van de uitrusting (keuken en bar), duurzaamheid en solidariteit te bevorderen. Aanvraag in te dienen vóór 4/2/22.

**Maison de la solidarité
Rue du Viaduc 133/Viaductstraat 133
02 646 59 61
julie.dressou@ixelles.brussels**

EXPOSITION**T. rex****01/01>07/08**

Vivez un face à face spectaculaire avec Trix, une femelle T. rex de 67 millions d'années. Vivez avec lui le temps des amours au Crétacé et séduisez-le par une danse...

**Muséum des Sciences naturelles
Rue Vautier 29
www.sciencesnaturelles.be**

**Janvier
Januari**

EXPOSITION

Planète Vivante

Exposition permanente

01/01>31/08

La nouvelle Galerie vous invite à observer la nature. Planète Vivante nous parle des espèces et des relations qu'elles entretiennent avec leur milieu de vie. On y comprend aussi pourquoi la biodiversité diminue. Planète Vivante, c'est plus de 850 spécimens exposés sur 2000 m² !

Muséum des Sciences naturelles
Rue Vautier 29
www.sciencesnaturelles.be

EXPOSITION

Be My Guide

01/01>31/08

Kody et nos guides du Muséum vous font voyager à travers l'époque des dinosaures ! Des visites guidées audio pour enfants et adultes à télécharger à la maison ou dans l'espace WiFi du Muséum (35 MB), ou à écouter en streaming sur votre plateforme préférée. Rendez-vous sur bemyguide.be, Spotify (enfants / adultes), Google Podcasts (enfants / adultes) .

Muséum des Sciences naturelles
Rue Vautier 29 - www.bemyguide.be/fr
www.sciencesnaturelles.be

EXPOSITION

Evolution

02/01>22/01

Le Centre de Culture Scientifique de l'ULB et le Muséum de Zoologie de l'ULB proposent une exposition exceptionnelle centrée sur les mécanismes de l'évolution, ouverte aux écoles et au grand public.

ULB Campus Flagey
Place Eugène Flagey 19
evolution@ulb.be
<https://sciences.brussels/evolution/>

SPORT

Stage de fin d'année

03/01>07/01



Stages sportifs et créatifs au centre sportif d'Ixelles pour enfants de 3 à 12 ans.

Du lundi au vendredi de 8h00 à 16h00, avec une garderie jusque 17h30. Nous sommes également agréés par l'ONE, et nous travaillons avec des moniteurs-trices brevetés-es.

Centre sportif ixellois
« Albert Demuyter »
Rue Volta 18 - 02 515 69 10/15
csi.asbl@gmail.com
www.xlsports.be

ANIMATION

Formation en Boulangerie artisanale et durable

03/01>10/02

Vous êtes sensibilisé-e aux défis alimentaires et environnementaux ? Vous souhaitez vous former en boulangerie artisanale et durable et en faire votre métier ?

Nous vous proposons une découverte du métier suivie d'une formation qualifiante.

Mission locale d'Ixelles asbl
Rue du Collège 30
02 515 77 71



**L'AGENDA COMPLET
SUR LE SITE
WWW.IXELLES.BE**

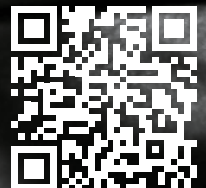
**DE VOLLEDIGE AGENDA
OP WWW.ELSENE.BE**



Académie de Guitare

Désirée Duyck

Inscriptions toute l'année
www.academieguitareduyck.be
0495.51.61.93





Vers les pays imaginaires
Bestemming verbeelding
Petit Théâtre Mercelis /
Klein Mercelitheater
04/01



SPECTACLE

Chill out for kids

04/01

Chers passagers, passagères. Embarquez pour 45 minutes à bord d'un vaisseau sonore pour un voyage à destination des pays sortis de votre imagination.

Petit Théâtre Mercelis
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63
culture@ixelles.brussels

SPECTACLE

Ma vie de basket

05/01 & 06/01



Bienvenue dans la cordonnerie de Rosie et Sara! Ici, les cordonnières réparent les chaussures, et pour celles qui n'ont jamais été récupérées par leurs propriétaires, elles leur offrent une seconde vie.

Petit Théâtre Mercelis
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63
culture@ixelles.brussels

EXPOSITION

Fred Sandback

05/01>30/06

La Fondation CAB a l'honneur de présenter Fred Sandback au coeur d'une exposition personnelle de sculptures et de reliefs du célèbre artiste américain (1943-2003).

Fondation cab - Rue Borrens 32-34
www.fondationcab.com

CINÉMA

Samedis du Ciné

08/01>11/06

Formule originale à destination des petits et des grands. Vingt samedis par an (de la mi-septembre à la mi-juin), dès 10h30 du matin dans 2 salles, 2 séances de cinéma séparant les enfants des adultes (2,50 euros la place). Animation et collation offertes aux enfants.

Cinéma Vendôme
Chaussée de Wavre 18
info@samedisducine.be - www.samedisducine.be



SPECTACLE

Alberta Tonnerre

09/01

Sur scène, une forêt, des marionnettes, un cochon. Un frère et une soeur racontent leur grand-tante Alberta. Mêlant souvenirs réels et fantasmés, cette ode à l'amour nous parle de transmission, de disparition, et du moment où le vide laisse place aux souvenirs, et à la vie. Dès 6 ans - Compagnie des Mutants.

NL/ Een broer en zus vertellen over hun groot tante Alberta. Herinneringen en verbeelding lopen door elkaar in deze ode aan de liefde, die ons vertelt over wat wordt doorgegeven, over weggaan en over het ogenblik waarop de leegte plaats maakt voor herinneringen en voor het leven. Vanaf 6 jaar.

Petit Théâtre Mercelis
Klein Mercelitheater
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63
culture@ixelles.be

Janvier
Januari

COURS

Animateur·rice extrascolaire Formation

10/01>04/02

Les métiers de l'animation vous attirent et vous souhaitez vous former dans ce secteur de l'enfance et en faire votre métier ? Nous vous proposons une découverte métier suivie d'une formation en partenariat avec CEMEA.

Conditions de participation : être demandeur·euse d'emploi, inscrit·e chez Actiris, niveau secondaire inférieur max.

Mission locale d'Ixelles asbl - Rue du Collège 30 - 02 515 77 71
www.mxl.be/formations/animateur-extrascolaire/

COURS

Programmes

10/01>30/06

Maison de la Solidarité & Maison de quartier Malibran

La Maison de la Solidarité est un espace ouvert à toutes et tous : des salles de réunions, des cours et des ateliers sont à votre disposition pour une multitude d'activités.

Maison de la solidarité
Rue du Viaduc 133 - 02 646 59 60

Maison de Quartier Malibran
Rue de la Digue 10 - 02 515 74 01

COURS

Maraîchage Urbain Formation

11/01>21/01

Vous souhaitez participer au développement de l'agriculture urbaine à Bruxelles ? La formation de maraîcher en milieu urbain est faite pour vous ! Après 2 semaines de découverte du métier à la Mission Locale d'Ixelles, vous pourrez intégrer une formation en alternance combinant cours théorique et pratique chez un professionnel.

Mission locale d'Ixelles asbl
Rue du Collège 30 - 02 515 77 71
www.mxl.be/formations/maraichage-urbain

EXPOSITION

«Sous-bois»

María Timofeeva et Marcin Sobolev

11/01>12/03

La papeterie Tandemm a le plaisir d'accueillir une nouvelle exposition sous le thème du «Sous-bois» et présente un duo d'artistes inspirés par leurs origines slaves. L'expérience est celle d'un grand cadavre exquis onirique, aimant et joueur. (illustration-peinture-installation-céramique).

Chaussée de Boondael 293
laurence@tandemm.be

MUSIQUE

Scènes ouvertes musicales Les Découvertes

11/01>14/06

Venez applaudir nos artistes-découvertes durant 1h30 de shows musicaux plus envoûtants les uns que les autres ! Au programme, quatre artistes par soirée et en fonction de l'ambiance, une jam session suivra les représentations et le bar restera ouvert tout du long !

Théâtre de la Flûte Enchantée
Rue du Printemps 18 - 02 660 79 50
la.flute.enchantee@skynet.be - <http://lafluteenchantee.be>

COURS

Laissez parler votre créativité

11/01>28/06

Un atelier de peinture et dessin, pour adultes et adolescents. Un espace de découverte et de détente où vous pourrez vous initier au dessin et à la peinture. Gratuit pour les personnes émergeant au CPAS d'Ixelles. Organisé par l'asbl Hors champs, avec le soutien de la Commune d'Ixelles.

Maison de la solidarité - Rue du Viaduc 133 - 0479 56 77 68
chantalfrere@hotmail.com - www.chantalfrere.com

MUSIQUE

Des anches passent

12/01

Raquel et Marc nous font découvrir une musique traditionnelle dépoussiérée, quelques chansons, perles rares, fruits d'un patient collectage réalisé en Wallonie. Une mise à l'honneur de ce répertoire au travers d'instruments munis d'anches : bombarde, accordéon, cornemuse, guimbarde...

NL/ Raquel en Marc halen traditionele liedjes uit Wallonië van onder het stof en brengen ze op ludieke en liefdevolle wijze terug tot leven. Het zijn zeldzame pareltjes, de vrucht van een verzameling die veel geduld vergde, gebracht op verschillende rietblazers: bombarde, accordeon, doedelzak, mondharp...

Petit Théâtre Mercelis / Klein Mercelistheater
Rue Mercelis 13 - 02 897 01 70 - jmbxl@jeunessesmusicales.be
www.jeunessesmusicales.be/bruxelles/billeterie





Quand le Jazz est là...
Tijd voor jazz
Flagey
13/01>22/01

SPORT

Yoga pour seniors

12/01, 19/01 & 26/01 • Me

Centre Sportif d'Ixelles
Rue Volta 18
elisabethcuypers40@hotmail.com

PARTICIPATION

Budget participatif On passe au vote !/ Participatieve begroting Tijd om te stemmen!

12/01>04/02

Votez pour vos projets préférés. Sur la plateforme <http://ixelles.proximitybelgium.be>, dans les bibliothèques communales, durant les heures d'ouvertures : Biblio XL, rue Mercelis 19 - Bib Sans Souci rue Sans Souci 13, à La Serre mardi 25/01 de 14h30 à 17h.

NL/ Stem voor je favoriete projecten op het platform <http://elsene.proximitybelgium.be>, in de bibliotheken tijdens de openingsuren: Bibliotheek Sans Souci, Sans Soucistraat 131, BibiloXL Mercelisstraat 19 en in *La Serre* op dinsdag 25/01 van 14.30 tot 17u.

02 515 74 05
budgetparticipatif@ixelles.brussels
<http://ixelles.proximitybelgium.be>

SPORT

Stages extrascolaires

12/01>30/03

Stages extrascolaires multisports au centre sportif d'Ixelles, tous les mercredis après-midi de 13h à 17h30, pour les enfants de 4 à 12ans.

Centre sportif ixellois « Albert Demuyter »
Rue Volta 18 - 02 515 69 10 - www.xlsports.be
jonathan.thaels@ixelles.brussels

COURS

Radio Lab

12/01>30/03

Une formation radio pour tous dès 15 ans, en immersion complète sur «Pulse Air» notre web radio installée au See-U. Une formation à la pratique de tous ce qui fait la radio : technique, montage sonore, écriture, podcasting, reportage et animation.

See-u
Avenue de la Couronne 227
0488 71 02 16
info@pulseair.be
www.pulseair.be



COURS

Atelier créatif pour adultes

12/01>15/06 • Me

Tu veux développer ta créativité, dessiner, peindre, imaginer ? Viens avec nous dessiner le monde à ton image ! Deux cycles d'ateliers animés par des artistes et exposition des travaux en fin de chaque cycle.

Maison de la solidarité
Rue du Viaduc 133 - 0475 25 56 17
info@intoimage.be
www.intoimage.be

SPECTACLE

Scènes ouvertes stand-up Les Découvertes

12/01>15/06

Venez applaudir nos artistes-découvertes durant 1h30 de shows plus drôles les uns que les autres ! Au programme, huit artistes par soirée à découvrir sur nos planches !

Théâtre de la Flûte Enchantée
Rue du Printemps 18 - 02 660 79 50
la.flute.enchantee@skynet.be
www.lafluteenchantee.be

COURS

Viens dessiner le monde à ton image !

12/01>29/06 • Me

Viens nous rejoindre pour dessiner, peindre, coller, imprimer, photographier et regarder le monde avec des yeux d'artiste.

Ateliers pour enfants de 6 à 12 ans, animés par des artistes-enseignants.

Maison de la solidarité
Rue du Viaduc 133 - 0475 25 56 17
info@intoimage.be
<http://www.intoimage.be>

Janvier
Januari



SPORT

Activités du mercredi après midi

12/01 > 29/06

Stages sportifs le mercredi après-midi de 13h00 à 17h30 pour enfants de 4 à 12 ans.

Centre sportif ixellois « Albert Demuyter »
Rue Volta 18
02 515 69 10/15
csi.asbl@gmail.com
www.xlsports.be



EXPOSITION

Kylab fait le Mur chez Image Fantôme

13/01 > 03/02

Vernissage : 13/01

Venu de Lille, ce sont ses origines par-delà la Méditerranée, son amour pour la brique, les couleurs et les formes qui transparaissent dans le travail de Kylab. Ses autres inspirations ? Les rencontres, la typographie, la culture underground et populaire. Tous ces éléments se mélangeant dans une production spontanée, intuitive et rapide.

Image Fantôme - Rue de la Tulipe 55
info@imagefantome.be
www.imagefantome.be



MUSIQUE

GingerBlackGinger Brussels Jazz Festival 2022

14/01

La bassiste Yannick Peeters a été lauréate de Jazzlab Impuls. Elle a rassemblé autour d'elle une dreamteam avec qui elle explore une musique audacieuse et authentique.

NL/ Bassiste Yannick Peeters was de lauréat van Jazzlab Impuls. Tot nu toe werkte ze vooral mee aan projecten van anderen, maar nu is de tijd rijp om een eigen project te lanceren. Daarvoor verzamelt ze een dreamteam rondom zich, met sopraan Claron McFadden, gitarist Frederik Leroux, saxofonist en klarinettist Frans Van Isacker en drummer Jim Black.

Flagey - Studio 1
Place Sainte-Croix/Heilig-Kruisplein
02 641 10 20 - www.flagey.be

FESTIVAL

Brussels Jazz Festival 2022

13/01 > 22/01

Rendez-vous annuel de tous les amateurs de jazz. Cet hiver, vous pourrez profiter du jazz et en découvrir toutes les facettes pendant dix jours.

NL/ Het Brussels Jazz Festival, dat is de vaste afspraak voor de jazzliefhebbers aan het begin van elk nieuwe jaar. Naar goede gewoonte kan je tien dagen lang komen genieten van jazz in al zijn facetten.

Flagey
Place Sainte-Croix/Heilig-Kruisplein
02 641 10 20
www.flagey.be



CORPUS STUDIOS™



Corpus Studios™
Mindful Movement
Since 1999



Pilates, Gyrotonic®, Corealign, Bodhi, Yoga, Cours en ligne, Coaching personnalisé, Ostéopathie et Massage.

Nous proposons diverses modalités de "Mindful Movement" avec des équipements de petite et de grande taille, y compris des équipements cardio. Des professeurs spécialisés dont les compétences permettent de répondre aux besoins des personnes de tout âge et de toute condition physique.

Formations d'instructeurs et ateliers.

Tous destinés à corriger les déséquilibres et les dysfonctionnements musculaires et à vous maintenir en bonne santé et heureux.

+32 (0) 2 513 07 66

www.corpusstudios.com

33 rue Borrens & 33 rue Caroly



Au Gray de vos envies
Kunst en compositie
Chapelle de Boondaal
Kapel van Boondaal 21/01

ANIMATION

Babel Café: Conversation française pour réfugiés

15/01>25/06

Chaque samedi matin, des francophones et des réfugiés se retrouvent pour pratiquer le français en discutant de sujets proposés traitant de la vie quotidienne. Participation gratuite, avec le soutien de la Commune d'Ixelles.

babelcafe.bxl@gmail.com

EXPOSITION

Amélie Scotta « Curtain Walls »

16/01>26/02

Voor de expo in de Michèle Schoonjans Gallery koos Amélie Scotta als thema: de mechanismen van stadsvorming en het idee van de eeuwigdurende beweging van de architectuur, waarin met de constructie en de ontwikkeling ook vernietiging en chaos wordt veroorzaakt. Deze structuren vormen het bewijs van de stad als een levend organisme.

Rivoli Building, ground floor
Waterloosesteenweg 690 - 0478 71 62 96
info@micheleschoonjansgalley.be
www.micheleschoonjansgallery.be

SPECTACLE

Juste encore assez de lumière

18/01>05/02

Depuis 1975, le Q.I. moyen de la population baisse de 2 points par décennie. Les membres du collectif *Rien de Spécial*, tous nés après 1975, se sentent particulièrement concernés par le problème. Usant de décalage et de second degré, ils tentent de l'affronter dans une dystopie désopilante.

Théâtre Varia - Rue du Sceptre 78 - 02 640 35 50
reservation@varia.be - <https://varia.be>

SPECTACLE

La BIM à la Flûte

18/01, 19/04 & 21/06

La troupe d'improvisation des Capitaines de la BIM vous invite à assister à des spectacles d'improvisation originaux. Elle vous transmettra son envie d'explorer et de vous surprendre sur scène.

Théâtre de la Flûte Enchantée
Rue du Printemps 18 - 02 660 79 50
labim.theatre@gmail.com
www.lafluteenchantee.be

MUSIQUE

Jeunesses Musicales de Bruxelles 21|22

19/01>04/05

Les concerts et les cinéconcerts des Jeunesses Musicales de Bruxelles, ce sont toujours des moments inoubliables pour les plus jeunes.

NL/ De concerten en filmconcerten van *Les Jeunesses Musicales de Bruxelles* in Flagey: dat zijn telkens weer onvergetelijke momenten voor de allerjongsten.

Flagey - Studio 1
Place Sainte-Croix / Heilig-Kruisplein
02 641 10 20
www.flagey.be

EXPOSITION

Almost There

20/01>29/01

Exposition des œuvres récentes de Mélanie Berger. «Une image, comme un sommet: un but, un point de vue qui embrasse le paysage et la forme».

Archiraar Gallery
White Cube
Rue de la Tulipe 31A - 0479 58 46 60
info@archiraar.com
www.archiraar.com

EXPOSITION

La Chose Publique

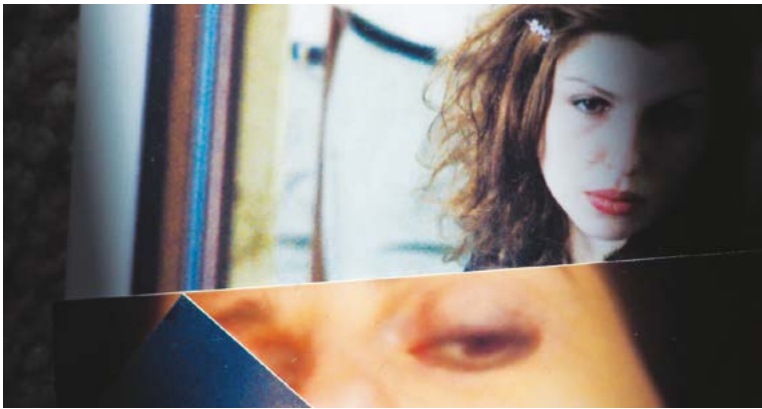
20/01>29/01

Camille Leherpeur organise un congrès symbolique visant à établir qui sera légitime à endosser la Chemise du Législateur. L'assemblée se tient chez Archiraar, autour de ladite Chemise et devant le Paysage à la découpe. Dans un souci de transparence, les minutes des débats sont consultables par le public.

Archiraar Gallery
Black Cube
Rue de la Tulipe 35A - 0479 58 46 60
info@archiraar.com
www.archiraar.com



Janvier
Januari



SPECTACLE

Dressing room

20/01 > 05/02

Seule en scène, Lol présente une collection de prêt-à-porter. D'emblée sa présentation est étrange. Au fur et à mesure de celle-ci, un souvenir terrible vient envahir sa conscience et dérégler la mécanique du show, celui d'une partie de strip-poker où elle n'avait bizarrement que des mauvaises cartes.

Petit Varia
Rue Gray 154 - 02 640 35 50
reservation@varia.be - <https://varia.be>

MUSIQUE

Schroothoop

Brussels Jazz Festival 2022

21/01

Seaux de jardin, tuyaux en PVC, boîtes de conserve, corde à linge, casseroles et poêles. Les multiinstrumentistes bruxellois Rik Staelens, Margo Maex et Timo Vantuyghem n'ont besoin de rien d'autre pour produire un mélange particulièrement surprenant et délicieux de jazz, de musique orientale et de rythmes afro-cubains.

NL/ Met emmers, pvc-buizen, conservenblikken, wasdraad, potten en pannen brengen de Brusselse multi-instrumentalisten Rik Staelens, Margo Maex en Timo Vantuyghem een bijzonder verrassende en heerlijke mix van jazz, oosterse muziek en Afro-Cubaanse ritmes.

Flagey - Studio 1
Place Sainte-Croix / Heilig-Kruisplein
02 641 10 20 - www.flagey.be

EXPOSITION

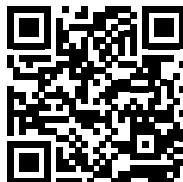
Gray [extended]

21/01

Trois performers présentent l'aboutissement de leur travail de résidence à la Chapelle de Boondael. GRAY [extended] est une adaptation de l'œuvre Gray de la compositrice Anne Leilehua Lanzotti. Les artistes établissent un dialogue avec l'architecture de la chapelle. Le public est invité à participer à ce nouvel espace éphémère et changeant.

NL/ Drie performers stellen het resultaat voor van hun residentie in de Kapel van Boondael. GRAY [extended] is een bewerking van het werk Gray van componiste Anne Leilehua Lanzotti. De kunstenaars gaan in dialoog met de architectuur van de kapel en nodigen het publiek uit om deel te nemen aan deze nieuwe veranderende omgeving.

Chapelle de Boondael/Kapel van Boondael
Square du Vieux Tilleul /
Oude-Lindesquare 10
www.victorguaita.com/gray
culture.ixelles.be/art-boondael



MUSIQUE

Laïla Amezian

Voix Plurielles

23/01

Chanteuse belgo-marocaine au style éclectique et à la voix intense et soyeuse, Laïla Amezian s'inspire des répertoires de ses origines maghrébines et nous invite à un voyage musical captivant et généreux.

Dans le cadre de Voix Plurielles, en partenariat avec La Vénérie et le creapass d'Ixelles.

NL/ Laïla Amezian is een Belgisch-Marokkaanse zangeres met een eclectische stijl en een intense, zijdezachte stem. Ze laat zich inspireren door de repertoires van haar Noord-Afrikaanse afkomst en nodigt ons uit op een boeiende muzikale reis.

In het kader van Vrouwenstemmen, in samenwerking met La Vénérie en de creapass van Elsene.

Chapelle de Boondael
Square du Vieux Tilleul 10 - 02 515 64 63
culture@ixelles.brussels
culture@elsene.brussels
<https://culture.ixelles.be/fr/art-boondael>

SPECTACLE

Tango

26/01 > 13/02

Des couples qui s'emmêlent, des amours croisés, des amitiés mises à l'épreuve, des secrets. Chaque pas est une danse entre Marie, Paul, Nina et Charles qui vous entraînent dans un tango endiablé.

Théâtre de la Flûte Enchantée
Rue du Printemps 18
02 660 79 50
la.flute.enchantee@skynet.be
www.lafluteenchantee.be





Faites vos jeux
Spel in gezelschap
Chaussée de Vleurgat /
Vleurgatsesteenweg
29/01>18/06

MUSIQUE

Baltic Sea Festival 2022

27/01>30/01

Fascinants Pays Baltes... Au sortir de la Grande Guerre, ils inventent, dans l'enthousiasme et la douleur, une Europe nouvelle. La créativité artistique, littéraire et architecturale se nourrit d'un dialogue spirituel avec une nature farouchement aimée.

C'est à ce foisonnement que Flagey rendra hommage avec des concerts, des films et des ateliers.

NL/ De Baltische staten blijven fascinerend. Aan het einde van de Grote Oorlog, tussen vreugde en leed, gaven ze gestalte aan een nieuw Europa. Uit de verstrengeling van uiteenlopende culturele wortels wordt een verbluffende moderniteit geboren. Flagey huldigt die culturele rijkdom met tal van concerten, films en workshops.

Flagey - Studio 1
Place Sainte-Croix / Heilig-Kruisplein
02 641 10 20 - www.flagey.be

SPECTACLE

The Crow-Frog Show!

27/01>23/06

Show d'Impro Délinant ! Dans leur style classe et détendu, ces quatre comédiens et leurs musiciens s'imposent les contraintes les plus démentielles pour créer le spectacle que vous leur inspirez.

Alors, mettez-les au défi, installez-vous, et préparez-vous à en prendre plein la vue.

Kocc (Kings of Comedy Club)
Chaussée de Boondael 489
02 649 99 30



MUSIQUE

Ensemble Fractales

Baltic Sea Festival 2022

28/01

Composé de trois pièces dédiées à l'ensemble, ce triptyque vous emmène des forêts estoniennes de la compositrice Elis Hallik aux ambiances hybrides et sensuelles de Claude Ledoux, en passant par les échos d'une nostalgie lyrique dans la première mondiale du compositeur Toivo Tulev.

NL/ Het ensemble neemt je mee in een drieluik van de Estse bossen van componiste Elis Hallik, naar de ambigue en sensuele sferen van Claude Ledoux, tot de echo's van lyrische nostalgie van componist Toivo Tulev.

Flagey - Studio 1
Place Sainte-Croix / Heilig-Kruisplein
02 641 10 20 - www.flagey.be

ANIMATION

Aprem/soirée jeux de société

29/01>18/06

L'équipe du Dé Joueur vous invite à un nouveau samedi ludique : que vous soyez entre amis, en famille ou même seul, laissez-vous guider par nos animateurs et venez redécouvrir les charmes des jeux de société autour d'un verre.

Chaussée de Vleurgat 23
dejoueur@gmail.com
www.facebook.com/DeJoueur

SPECTACLE

Bleu sans pluie

30/01

Deux danseurs et un musicien sculptent la plasticité du temps et de l'espace. Ils créent des fissures où laisser passer la lumière, et des vides où révéler leurs mondes intérieurs. La danse dévoile le plaisir d'être soi, avec ou sans l'autre, et reflète la jouissance d'arpenter le présent. Dès 6 ans - Compagnie L'Inconnue.

NL/ Twee dansers en een muzikant kneden tijd en ruimte. Ze maken kieren waar het licht door kan en leegtes waarin ze hun innerlijke wereld laten zien. Dans onthult het plezier van jezelf te kunnen zijn, alleen of met de ander, in het hier en nu. Vanaf 6 jaar - Cie L'Inconnue.

Petit Théâtre Mercelis/Klein Mercelistheater
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63
culture@ixelles.be

SPECTACLE

Toumai

01/02>26/02

Entre danse et performance, entre humour, tragédie et poésie, Thierry Smits esquisse en plusieurs tableaux les visions d'une humanité qui se chercherait et se perdrait dans un monde de post-effondrement bioclimatique.

Théâtre Varia
Rue du Sceptre 78 - 02 640 35 50
reservation@varia.be - <https://varia.be>



Janvier - Février
Januari-Februari

SPECTACLE

Greenville

03/02>12/02

Si à trois vous ne m'avez pas envoyé un signe d'encouragement, alors, je vous le jure : je vends mon âme au Diable.

Le Rideau - Rue Goffart 9A - 02 737 16 01
billetterie@lerideau.brussels
www.lerideau.brussels

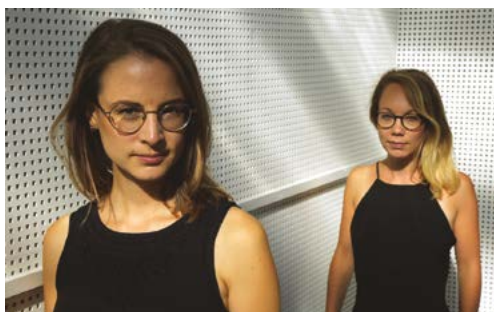
SPECTACLE

Use it

05/02

Pièce de théâtre improvisée avec un décor imposé, des costumes proposés, des malles au contenu mystérieux, et beaucoup de savoir-faire !
Les comédiennes et comédiens découvrent les accessoires et le décor en même temps que le public. Ils et elles utiliseront cette base et les suggestions du public pour construire une histoire unique !

Maison de Quartier Malibrant
Rue de la Digue 10
lacrourounz@gmail.com



MUSIQUE

Souvenirs d'enfance

09/02

Le Duo Etna esquisse dans son spectacle les événements les plus marquants de la trajectoire musicale de deux musiciennes. Lors d'une séance de répétition, elles en oublient l'exécution de leur programme et s'égarant au rythme des harmonies de Chopin, Schumann, Tchaïkovski, Sarasate, Brahms. Dès 6 ans - Jeunesses musicales de Bruxelles.

NL/ Duo Etna schetst de belangrijkste gebeurtenissen uit het muzikale leven van beide muzikanten. Tijdens een repetitie laten ze hun planning varen en gaan ze op in het ritme van de melodieën van Chopin, Schumann, Tchaikovsky, Sarasate, Brahms... Vanaf 6 jaar.

Petit Théâtre Mercelis/Klein Mercelitheater
Rue Mercelis 13 - 02 897 01 70
jmbxl@jeunessesmusicales.be
www.jeunessesmusicales.be/bruxelles/billetterie

EXPOSITION

Black boxes

09/02>20/02

L'Ecole des arts d'Ixelles met les techniques d'impression manuelle à l'honneur à travers les travaux d'une quinzaine d'élèves. Lithographies, gravures, sérigraphies sont ainsi mises en scène. Cette exposition est organisée en hommage à Frédéric Pennelle. Entrée gratuite.

NL/ L'Ecole des arts d'Ixelles zet de manuele druktechnieken in de kijker met het werk van een vijftiental leerlingen. Lithografieën, gravures en zeefdrukken worden gepresenteerd in zwarte lijsten. Een eerbetoon aan Frédéric Pennelle. Gratis toegang.

Chapelle de Boondael
Square du Vieux Tilleul 10
Oude-Lindesquare 10
www.ecoledesarts.be



DÉLIVRE-NOUS DU MAL

De Dominique Bréda

Mise en scène de Catherine Decrolier

Avec
Jean-François Breuer,
Julie Duroisin,
Xavier Elsen,
Amélie Saye
Françoise Villiers
Tournée LIVE diffusion

Chapelle de Boondael
01 | 03 > 06 | 03 | 2022
Réservations:
02/303 71 52
reservations@lato-sensu.be
Tarifs : Plein 22€ / Réduit 12 €



Le romantisme à l'honneur
Ode aan de romantiek

Flagey
1702>20/02

Février
Februari

MUSIQUE

Anneleen Boehme
Grand Picture Palace

11/02

Aujourd'hui, Boehme partage son «projet de rêve» : un *Grand Picture Palace* à neuf têtes. Un quintet de jazz et un quatuor à cordes, qui font converger les amours. Boehme dirige et pratique la basse avec verve, et a composé des morceaux qui traversent les murs des genres avec puissance et élégance.

Flagey - Studio 1 - Place Sainte-Croix
www.flagey.be - 02 641 10 20

MUSIQUE

Trois femmes fortes/
Drie Sterke vrouwen

13/02

Des biscoteaux et une grosse tête sont les principaux atouts du célèbre lutteur Montagne Éternelle. Lorsqu'il reçoit une invitation pour un concours, il est convaincu de l'emporter. En chemin, il rencontre trois femmes qui ne lui apprennent pas seulement les finesses de la lutte, mais aussi tout ce qui concerne la force intérieure et la résilience.

NL/ Spierballen en een dikke nek, dat zijn de grootste troeven van de beroemde worstelaar Eeuwige Berg. Als hij een uitnodiging krijgt voor een wedstrijd, weet hij zeker dat hij zal winnen. Onderweg komt hij Malala, Razanna en de oude Anna tegen, die tot zijn grote verbazing véél sterker zijn dan hijzelf...

Petit Théâtre Mercelis / Klein Mercelitheater
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63 - culture@ixelles.be

MUSIQUE

Flagey Piano Days 2022

17/02>20/02

Avec une programmation inspirée de la période romantique, les Flagey Piano Days célébreront le 200^e anniversaire de César Franck. Entre les activités du festival, assistez à l'une des introductions aux concerts ou visitez l'exposition de piano en coopération avec Piano's Maene et l'installation du Français Antoine Bertin.

NL/ De 200^{ste} verjaardag van César Franck kleurt de Flagey Piano Days met een romantisch geïnspireerde programmatie, met heel wat festivalactiviteiten waaronder concertinleidingen of een gegidste rondleiding door de pianotentoonstelling i.s.m. Piano's Maene en de installatie van Fransman Antoine Bertin.

Flagey - Studio 1
Place Sainte-Croix / Heilig-Kruisplein
02 641 10 20 - www.flagey.be

SPECTACLE

Rêve d'automne

17/02>26/02

Imaginez que vous mourriez. Jusque-là, rien de surprenant. Mais imaginez ensuite, qu'on vous donne la possibilité de revenir aux moments-clés de votre existence. De rejouer les scènes marquantes, qui ont fait que votre vie a pris telle ou telle direction.

Le Rideau
Rue Goffart 9A - 02 737 16 01
billetterie@lerideau.brussels
www.lerideau.brussels

SPECTACLE

Qui a peur

17/02>05/03

Claire et Koen forment un vieux couple à la scène comme à la ville, condamné à vie à jouer la même pièce. Toutes leurs productions ont été un massacre sauf une qu'ils jouent et rejouent depuis des années dans des villes de province : un standard du répertoire populaire qui met en scène un couple d'intellectuels alcooliques et obscènes.

Théâtre Varia
Rue du Sceptre 78 - 02 640 35 50
reservation@varia.be - https://varia.be

MUSIQUE

Beatrice Berrut
Flagey Piano Days 2022

18/02

La pianiste suisse réputée dans le monde entier pour ses concerts surprenants et la superbe palette expressive de son jeu dédie son nouvel album au Jugendstil.

NL/ De Zwitserse pianiste, wereldwijd bekend voor het prachtige kleurenpalet dat ze uit de piano weet te toveren, wijdt haar nieuwe album aan de Jugendstil.

Flagey - Studio 1
Place Sainte-Croix/Heilig-Kruisplein
02 641 10 20 - www.flagey.be

SPECTACLE

Nous

22/02>26/02

Une nouvelle invention technologique fait fureur, qui aussitôt mise sur le marché, s'immisce peu à peu dans tous les foyers... La société Mnémosyne a commercialisé un agent conversationnel qui permet de dialoguer avec des êtres disparus et de prendre en charge des besoins personnels.

Petit Varia - Rue Gray 154 - 02 640 35 50
reservation@varia.be - https://varia.be

SPECTACLE

Sonia et Alfred

23/02

Sonia et Alfred racontent une émouvante histoire d'amitié et de solidarité, qui parle d'exclusion et de solitude ; qui parle de la chaleureuse sensation quand on trouve un nouvel asile ou un ami; de ce qu'on éprouve quand on a le courage d'aller au-devant d'expériences inconnues pour le bien de quelqu'un d'autre.

Théâtre Marni - Rue de Vergnies 25
<https://theatremarni.com/>

SPECTACLE

Chèvre / Seguin / Loup

27/02



Enfermée dans son enclos, la chèvre de monsieur Seguin respire les odeurs de la montagne. A chaque bouffée d'air, c'est un vent de liberté qui excite son désir de découvrir le monde. Mais, c'est bien connu, là-haut, sur la crête acérée ou dans le sous-bois sombre, vit le loup. Une adaptation libre du conte d'Alphonse Daudet. Dès 7 ans.

NL/ In haar omheinde weide ruikt het geitje van mijnheer Seguin de geuren van de bergen. Bij elke ademteug groeit haar verlangen om de wereld te zien. Maar iedereen weet dat daarboven de wolf woont. Vrij naar het verhaal van Alphonse Daudet. Vanaf 7 jaar.

Petit Théâtre Mercelis
Klein Mercelitheater
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63
culture@ixelles.be

SPORT

Stages Carnaval

28/02>04/03

Stages sportifs et créatifs au centre sportif d'Ixelles pour des enfants de 3 à 12 ans.

Centre Sportif Ixellois « Albert Demuyter »
Rue Volta 18 - 02 515 69 10
www.xlsports.be
jonathan.thaels@ixelles.brussels

SENIORS

Restaurant Vandebroek (3^e étage)
Rue Vandebroek 58 - 02 515 60 62
creapass@ixelles.brussels

06/01>17/02

La Chorale

Si le c(h)oeur vous en dit ...Travail de la voix et plaisir de chanter ensemble avec un chef de chœur et un pianiste.

10/01

Conférence

Bruxelles Bavard

Destins croisés : 4 femmes dans la Grande Guerre. A travers la Belle Epoque et la tragédie de 14-18, nous suivons quatre femmes hors du commun : Marie Curie, Marie Depage, Edith Cavell et la Reine Elisabeth.

11/01

Expression orale

Thème : le dîner de con
Prix : 3,50 eur. (Goûter et café compris)

13/01>24/02 • Je

Club Scrabble



18/01

Rencontre littéraire

Echange sur des livres que l'on aime. Discuter d'ouvrages appréciés ou pas. Faire découvrir et découvrir des auteurs et des styles inconnus.
Prix : 3,50 eur. (Goûter et café compris).

24/01

Balade culturelle

Bruxelles Bavard

« De Delune à l'Etoile : quelques stars de l'Art nouveau et de l'Art déco ». Créé à la fin du 19^{ème} siècle, le quartier des étangs d'Ixelles a offert aux architectes un formidable terrain d'expression. Dans le style Art nouveau tout d'abord, Blérot et les frères Delune y ont signé de superbes réalisations.

25/01

Atelier jeu

Venez défier les animateurs lors d'un après-midi divertissant. Que les meilleurs gagnent !
Prix : 3,50 eur. (Goûter et café compris).

01/02

Repas à thème

Merveilles de la Scandinavie

«Merveilles de Scandinavie : périple touristique du Danemark (campagnes, villes, passé viking), à la Suède (Stockholm, Dalécarlie, traditions, histoire, art de vivre), en passant par la Norvège (Oslo, Bergen, Stavanger, Alesund). Prix : 13,50 eur. (Projection - repas - dessert - boissons - café ou thé) - 4,00 eur. (Projection uniquement).

07/02

Quiz «Culture générale»

Venez tester vos connaissances culturelles en participant à notre quiz sur les thèmes comme la littérature, l'histoire, la politique, la géographie, le sport... Prix : 3,50 eur. (Goûter et café compris).

08/02

Atelier créatif

Masques de carnaval

Venez créer vos propres masques pour notre futur bal masqué. Au menu : papier, plumes, paillettes, Prix : 7,00 eur. (Goûter et café compris).

15/02

Atelier écriture

Un peu de poésie.
Prix : 3,50 eur. (Goûter et café compris).

24/02

Journée Patchwork

N'oubliez pas de venir avec votre matériel de couture.

10/01

Club Boondaal

Venez passer une après-midi divertissante ! Jeux de rami et whist.

Resto-club Boondaal
Chaussée de Boondaal 482
02 515 60 62 - creapass@ixelles.brussels



Gardons nos trottoirs
dégagés !

Laten we onze trottoirs
vrij houden!

N'oubliez pas que l'entretien
de votre trottoir est **obligatoire** !

Vergeet niet dat het onderhoud
van uw trottoir **verplicht** is!



**Ixelles
Elsene**